



Regisztrálja
új készülékét
a MyBosch felületen
és élvezze az előnyöket
ingyen:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Mosó-szárítógép

WDU28540EU WDU28560EU

hu Használati és üzembe helyezési útmutató

Az új mosó-szárítógépe

Ön egy Bosch márkájú mosó-szárítógépet választott.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg mosó-szárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden mosó-szárítógépet gondosan ellenőrzünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

Termékeinkkel, tartozékokkal, pótalkatrészekkel és szolgáltatásokkal kapcsolatos további információkat a www.bosch-home.com oldalon talál vagy forduljon vevőszolgálati központjainkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatóak.



A mosó-szárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)





A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalom

 Rendeltetésszerű használat 4	Színezés / fehérités 33
 Biztonsági utasítások 5	P+ Program alapértelmezett beállításai 34
Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5	Hőfok 34
Beszereles 6	Centrifuga fordulatszáma 34
Használat 9	Idő a mosás végéig 34
Tisztítás és karbantartás 11	P+ Kiegészítő programbeállítások 35
 Környezetvédelem 12	Wash+Dry 35
Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 12	Dry 35
Az energiatakarékos használattal kapcsolatos tanácsok 12	 (Teljes szárítás) 35
 Elhelyezés és csatlakoztatás . . 13	 * (Teljes szárítás+) 35
Hagyományos tartozékok 13	 (Szárítás vasaláshoz) 35
Biztonsági utasítások 14	Speed (Sebesség) 35
A beszerelés helye 15	Eco (Energiatakarékos) 35
Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék . . 15	 (Előmosás) 35
Főzőfülkébe szerelt készülék 15	 (Plusz öblítés) 36
A szállítási rögzítőelemek eltávolítása 15	 (Hygiene care) 36
A támasztórudak eltávolítása 16	 (Vasaláskönyv) 36
Cső- és kábelhosszak 17	 (Víz&öblítés+) 36
Vízbemenet 17	☆ (Emlékezet) 36
Vízkiemenet 18	 (Halk) 36
Beállítás 19	 A készülék használata 37
Elektromos csatlakozás 20	A készülék előkészítése 37
Az első mosás előtt 21	A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása 37
Szállítás 21	A ruhák behelyezése a dobba 37
 Ismerkedés a készülékkel 23	Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása 38
Készülék 23	A program indítása 39
Kezelőpanel 24	Gyermekbiztonsági zár 39
Érintőkijelző 25	Ruhanemű hozzáadása/kivétele . . . 40
 Mosnivaló ruhák 26	A program módosítása 40
A ruhák előkészítése a mosáshoz . . 26	Program megszakítása 40
A ruhák előkészítése a szárításhoz . 27	A program vége 40
 A programok áttekintése 28	A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása 41
Választható program 28	 Készülék beállításai 42
Száritási táblázat 33	Automatikus kikapcsolás 42
Keményítés 33	Alapbeállítások 42

	Érzékelők	43
	Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer.	43
	Tisztítás és karbantartás	43
	Gép burkolata / Kezelőpanel.	44
	Dob	44
	Vízkömentesítés.	44
	Mosószer-adagoló és burkolat.	44
	Eltömődött a leeresztőszivattyú	45
	Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál	46
	A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése	46
	Hibák és megoldások	47
	Vészkioldó	47
	A kijelzőn megjelenő információk	48
	Hibák és megoldások	49
	Vevőszolgálat	53
	Energiafogyasztási adatok	54
	Műszaki adatok	55
	Aqua-Stop garancia	55

Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag háztartási mosnivaló (gépben mosható ruhadarabok, kézzel mosható gyapjú – lásd a ruha kezelési címkéjét) mosására használható. A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készülék csapvízzel, valamint kereskedelmi forgalomban kapható (és mosógépben való használatra alkalmas) mosószerekkel és öblítőkkel használható.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés **Fulladásveszély!**

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszeres lenyelés esetén mérgezést okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon orvoshoz. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.


Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**


A mosószeres és öblítők a szembe vagy bőrre kerülve irritációt okozhatnak. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. A mosó- és öblítőszereseket tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

Beszerezés


Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet. Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

 Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

 Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat. A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

⚠ Figyelmeztetés
Sérülésveszély!

- A készülék nehéz.
Megemlése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvághatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Figyelem!
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a víznyomás túl magas vagy túl alacsony, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ügyeljen, hogy a vízellátó rendszerben uralkodó víznyomás legalább 100 kPa (1 bar) és legfeljebb 1000 kPa (10 bar) legyen.
- Módosított vagy sérült víztömlők használatakor anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
A víztömlők ne legyenek meghajolva, beszorulva, módosítva vagy megrongálódva.
- Ha a vízhálózatra történő csatlakoztatáskor más gyártótól származó tömlőket használ, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Kizárólag a készülékhez mellékelt, illetve eredeti tartalék tömlőket használjon.

- A készülékre a szállításhoz szállítási rögzítőelemeket szerelünk. Ha a készülék használata előtt nem távolítja el a szállítási rögzítőelemeket, a készülék károsodhat. A készülék első használata előtt mindenképpen távolítsa el az összes szállítási rögzítőelemet. Tartsa meg a szállítási rögzítőelemeket. A készülék szállítása előtt fel kell szerelni a szállítási rögzítőelemeket annak érdekében, hogy a készülék ne károsodjon szállítás közben.

Használat

Figyelmeztetés Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.

- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés Tűz- és robbanásveszély!

- Az oldószert tartalmazó tisztítószerrel (pl. folteltávolítóval/oldószeres tisztítószerrel) előkezelt ruhanemű a dobba helyezve robbanást okozhat. A gépben történő mosás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat vízzel.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.
- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobben lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelmeztetés **Forrázásveszély!**

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró mosószeres víz megérintésekor (pl. amikor leereszti azt a mosdókagylóba) fennáll a forrázás veszélye. Ne érjen a forró mosószeres vízhez.

Figyelmeztetés **Szem- és bőrirritáció!**

Ha az adagolórekeszt a készülék működése közben kinyitják, mosó- és öblítőszer spriccelhet ki a rekeszekből. Ha a mosó- vagy öblítőszer szembe/bőrre került, alaposan öblítse ki/le azt. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.

- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat.

Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószeret, permetet és egyéb maradványokat.



Környezetvédelem

Csomagolás/kiselejtett készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK európai irányelv (waste electrical and electronic equipment - WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Az energiatakarékos használattal kapcsolatos tanácsok

- A készüléket mindig az adott programnál megengedett maximális ruhamennyiséggel használja.
→ 28. oldal
- A normál szennyezettségű mosnivalót előmosás nélkül mossa.
- Enyhén és normál mértékben szennyezett ruhanemű esetén energiát és mosószeret takaríthat meg.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a készüléken feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.

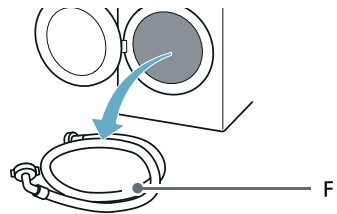
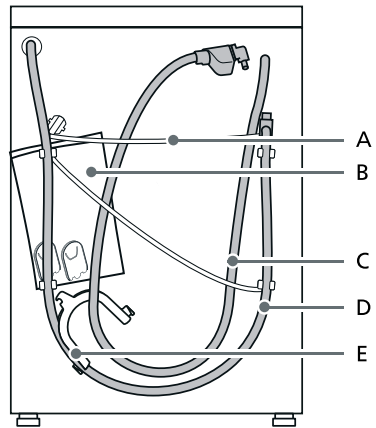
- **alvás mód**Ha a készüléket hosszabb ideig (kb. 5 percig) nem használja, az érintőpanel világítása kikapcsol, a program indítása előtt, és a program lejártakor a(z) ① villog. Érintse meg az érintőkijelző bármelyik részét a háttérvilágítás aktiválásához.
A program futása közben az érintőkijelző legtöbb fénye kikapcsol. Érintse meg az érintőkijelző bármelyik részét a háttérvilágítás ismételt aktiválásához.
- **Automatikus kikapcsolás:** Ha a készüléket hosszabb ideig (kb. 20 percig) nem használja, az automatikusan kikapcsol (a készülékben lévő víz mennyiségétől függően) a program indítása előtt és a program lejártakor. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a ① be- és kikapcsoló gombot.
- Ha a ruhákat a készülékben kívánja megszáritani, válassza a maximális centrifugálási sebességet. Minél kevésbé nedvesek a ruhák, annál rövidebb idő és annál kevesebb energia szükséges a szárításhoz. Ne használja a szárítás funkciót olyan ruhán, amelyből csöpög a víz.



Elhelyezés és csatlakoztatás

Hagyományos tartozékok

Utasítás: Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e a szállítás során. Soha ne használjon sérült készüléket. Reklamáció esetén forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy az üzlethez, ahol a készüléket vásárolta.



- A Tápkábel
B Tasak:
- Beszerelési és használati útmutató
 - Ügyfélszolgálatok címlistája*
 - Garancia*
 - Kiegészítő dokumentum a beszerelési és használati útmutatóhoz*
 - Takarékelemek a szállítási pántok eltávolítása után szabaddá váló nyílásokhoz
 - Home Connect telepítési útmutatók*
- C Vízbevezető cső az aquaStop modelleken
D Vízelvezető cső
E Könyökelem a vízelvezető cső rögzítéséhez*
F Hidegvíz-bevezető cső a hagyományos/Aqua-Secure modelleken
- * Típustól függően

Emellett a vízelvezető cső szifonhoz csatlakoztatásához egy csőbilincs szükséges (24–40 mm átmérő, elérhető a szakszervezetekben).

Szükséges szerszámok

- Vízmérték a szintezéshez
- Csavarkulcs:
 - 13-as fejjel a szállítási pántok meglazításához, és
 - 17-es fejjel a készülék lábainak szintezéséhez

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz.
A készülék emelésekor és szállításakor óvatosan járjon el.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emelik meg, az adott rész letörhet, és sérülést okozhat.
A készüléket ne a kiálló részeinél fogva emelje meg.
- Ha a cső és a tápkábel elvezetése nem megfelelő, azok kihúzódhatnak vagy megsérülhetnek.
A csöveket és vezetékeket úgy vezesse el, hogy ne álljon fenn a kihúzódás veszélye.

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

Fagyott állapotban a csövek megrepedhetnek/szét pattanhatnak. Ne állítsa fel a készüléket szabadtéren, illetve fagyveszélyes helyeken.

Figyelem!

Víz okozta kár

A vízellátást és vízelvezetést biztosító csövek csatlakozási pontjai víznyomás alatt vannak. A szivárgás és a vízkárok elkerülése érdekében kövesse az ebben a részben leírt utasításokat.

Utasítások

- Az itt jelzett biztonsági információkon túl a helyi víz- és elektromos szolgáltatók különleges előírásait is be kell tartani.
- Ha kételyei lennének, a készülék beszerelését bízza szakemberre.

A beszerelés helye

Utasítás: A készüléket stabilan kell felállítani, hogy ne mozduljon el.

- Az elhelyezési felületnek keménynek és egyenletesnek kell lennie.
- A puha padlók/padlószőnyegek nem alkalmasak.

Talapzatra vagy fa gerendaszerkezetre épített padlóra helyezett készülék

Figyelem!

Készülékkárok

A készülék centrifugáláskor elmozoghat és lebillenhet/lezuhanhat a lábazatról. A készülék lábait rögzítőpántokkal kell rögzíteni.

Rendelési sz.: WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Utasítás: Fa földem esetén a következőképpen helyezze el a készüléket:

- lehetőség szerint egy sarokba állítsa,
- egy vízálló falpra (min. 30 mm vastag), amelyet erősen odacsavaroztak a padlóhoz.

Főzőfülkébe szerelt készülék

⚠ Figyelmeztetés

Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Ne távolítsa el a készülék takarólemezét.

Utasítások

- 60 cm széles üres hely szükséges.
- A készülék kizárólag olyan egybefüggő munkalap alá szerelhető, amely biztonságosan rögzítve van a szomszédos szekrényekhez.

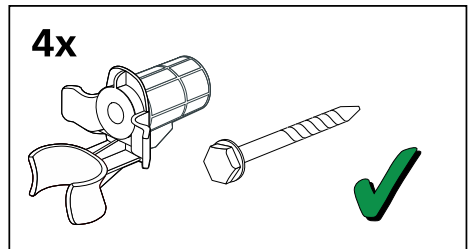
A szállítási rögzítőelemek eltávolítása

Figyelem!

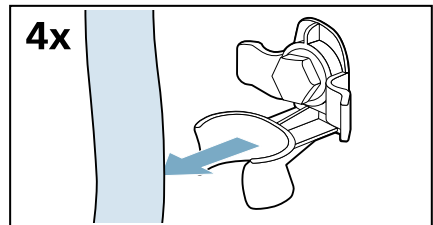
Készülékkárok

- A készülék biztonságos szállításáról szállítási biztosítók gondoskodnak. Ha nem távolította el a szállítási biztosítókat, a készülék károsodhat működés közben. Az első használat előtt teljesen távolítsa el mind a 4 szállítási biztosítót. Órizzze meg a biztosítókat.
- A sérülések elkerülésére egy későbbi szállításnál okvetlenül helyezze vissza a biztosítókat.

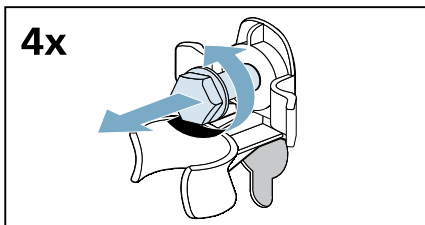
Utasítás: A csavarokat és a csőbilincseket tárolja biztonságos helyen.



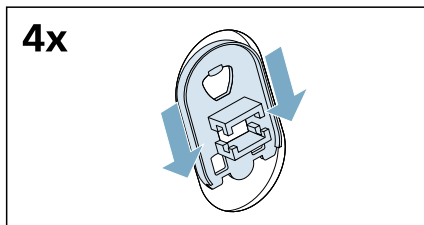
1. Vegye ki a csöveket a tartóelemekből.



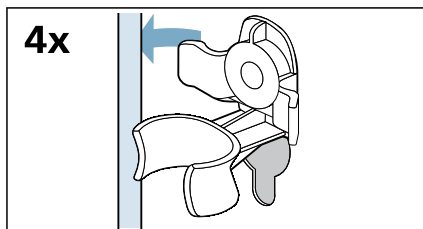
2. Csavarozza ki és távolítsa el a szállítási rögzítőelemek mind a négy csavarját.



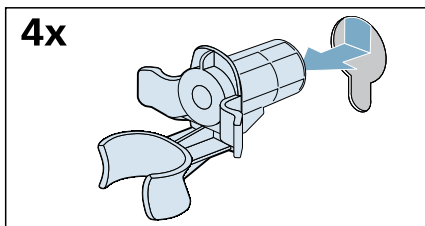
4. Rögzítse a takaróelemeket a helyükön a bepattintható fülek megnyomásával.



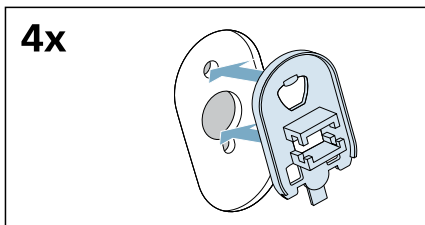
- a) Vegye ki a tápkábelt a tartóelemekből.



- b) Távolítsa el a csőbilincseket.

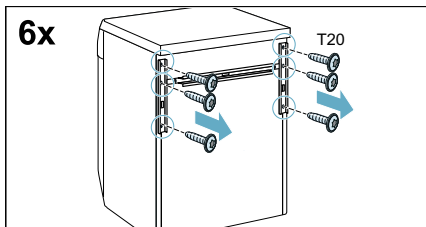


3. Szerelje fel a takaróelemeket.

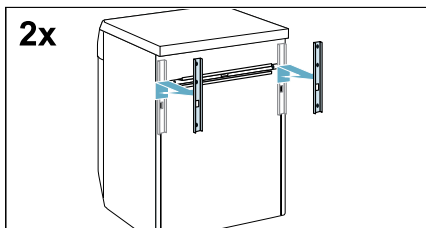


A támasztórudak eltávolítása

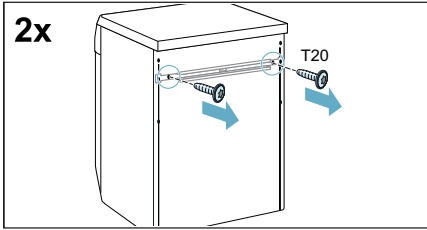
1. Csavarozza ki és távolítsa el az összes csavart a függőleges támasztórudakból.



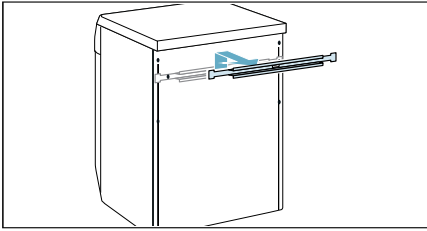
2. Távolítsa el a támasztórudakat.



3. Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat vízszintes támasztórudakból.

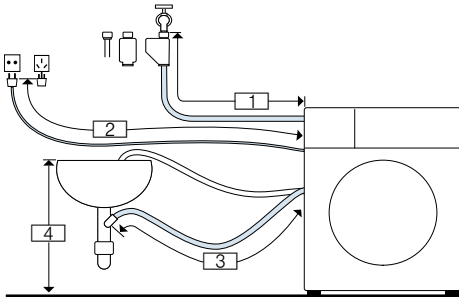


4. Távolítsa el a támasztórudakat.



Cső- és kábelhosszak

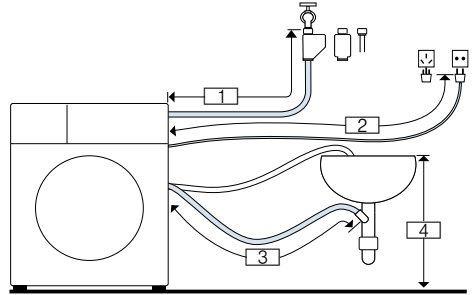
Csatlakozó a bal oldalon



- | | |
|---|---------------|
| 1 | ~ 145 cm |
| 2 | ~ 150 cm |
| 3 | ~ 95 cm |
| 4 | 0 cm ~ 100 cm |

vagy

Csatlakozó a jobb oldalon



- | | |
|---|---------------|
| 1 | ~ 100 cm |
| 2 | ~ 195 cm |
| 3 | ~ 140 cm |
| 4 | 0 cm ~ 100 cm |

Utasítás: Ha a vízellátást biztosító cső nem ér el a csatlakozóig, rendelhet egy hosszabbítást a vevőszolgálattól.

Vízbemenet

⚠ Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn. Az Aquastop biztonsági szelepet ne merítse vízbe (elektromos szelep van benne).

* modelltől függően

A készülék csatlakoztatásánál ügyeljen a következőkre:

Utasítások

- A készüléket csak hideg csapvízzel üzemeltesse.
- A készüléket ne csatlakoztassa nyomás nélküli bojler keverőcsapjára.
- Ne használjon használt vízbevezető tömlőt. Csak a géphez mellékelt vagy egy erre kijelölt szaküzletben vásárolt vízbevezető tömlőt használjon.

hu Elhelyezés és csatlakoztatás

- A vízvezető tömlőt nem szabad megtörni, becsípni, módosítani vagy elvágni (másként a szilárdság már nem garantált).
- A rögzítőcsavarokat csak kézzel húzza meg. Ha a rögzítőcsavarokat túl szorosra húzza egy szerszámmal (fogóval), akkor a menetek megsérülhetnek.

Optimális víznyomás a vízellátó rendszerben

Minimum 100 kPa (1 bar)

Maximum 1000 kPa (10 bar)

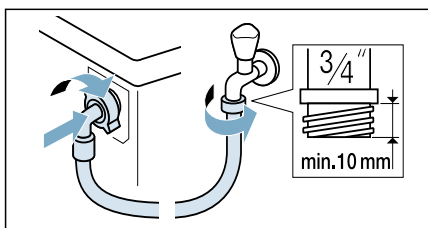
Ha a csap nyitva van, a víz áramlási sebessége legalább 8 l/perc.

Ha a víznyomás ennél nagyobb, szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.

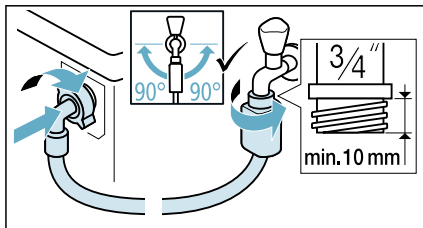
Csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa a vízellátást biztosító csövet a vízcsapra ($3/4'' = 26,4 \text{ mm}$) és a készülékre:

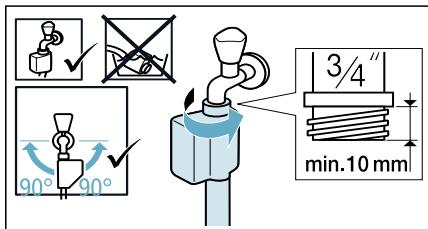
– Típus: **Hagyományos**



– Típus: **Aqua-Secure**



– Típus: **Aqua-Stop**



Javaslat: Csatlakoztasson egy külső vízszűrőt is (típustól függően) a vízellátást biztosító cső és a csap közé. A szűrő kiszűri a szennyeződések a vízből.

A vízszűrőt rendszeresen meg kell tisztítani a szennyező anyagok eltávolítása érdekében. Ezzel megelőzhető a dugulás. Lásd a → vízszűrő külön beszerelési és tisztítási útmutatóját is.

2. Nyissa ki óvatosan a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozási pontok szivárgásmentességét. A csőcsatlakozóban hálózati víznyomás uralkodik.

Vízkiemenet

⚠ Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten végzett mosásnál a forró mosóvízzel érintkezve (pl. a forró mosóvíz mosdókagylóba szivattyúzásokor) leforrázhatja magát. Ne nyúljon a forró vízbe.

Figyelem! Víz okozta károk

Ha a lefolyótömlő szivattyúzásokor a magas víznyomás miatt kicsúszik a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból, akkor a kifolyó víz károkat okozhat.

Biztosítsa, hogy az elvezetőtömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból.

Figyelem!**Készülékkárok/textíliák károsodása**

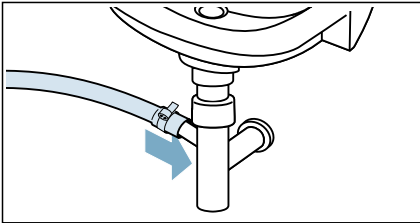
Ha a lefolyótömlő vége a kiszivattyúzott vízbe merül, akkor a víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és ez károsíthatja a készüléket/textíliákat. Ügyeljen a következőkre:

- a mosdólefolyó záródugója ne záródjon be.
- a lefolyótömlő vége ne merüljön a kiszivattyúzott vízbe.
- a víz kellő gyorsasággal folyjon le.

Utasítás: A vízvezető tömlőt ne törje meg és ne húzza hosszirányban.

Csatlakoztatás**■ A mosóvíz szifonba vezetése**

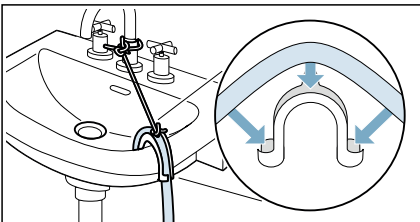
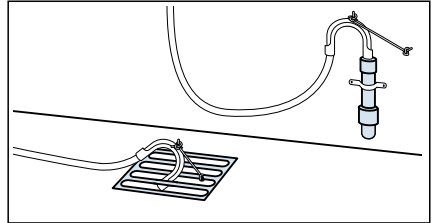
A csatlakozási pontot 24-40 mm átmérőjű (szakkereskedésben kapható) tömlőbilinccsel kell biztosítani.

**■ A mosóvíz mosdókagylóba vezetése**

Biztosítsa a lefolyótömlőt kicsúszás ellen.

Könyökídom a vevőszolgáltatónál kapható:

Alkatrészszám 00655300

**■ Vízvezetés gumipersellyel szerelt műanyag csőbe vagy vízvezető aknába**

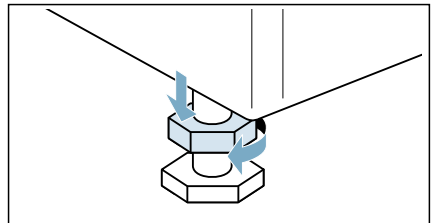
Utasítás: A műanyag cső nem része a csomagnak, szaküzletekben kapható.

Beállítás

Szintezze a készüléket vízmérték segítségével.

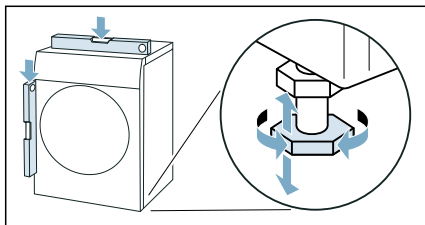
A nem megfelelő szintezés erős zajt, rezgést és a mosógép elmozdulását okozhatja.

1. Lazítsa meg az anyákat: egy csavarkulccsal forgassa azokat az óramutató járásával megegyező irányba.



2. Vízmérték segítségével ellenőrizze a készülék beállítását, és szükség esetén korrigálja azt. Módosítsa a magasságot a készülék lábainak forgatásával.

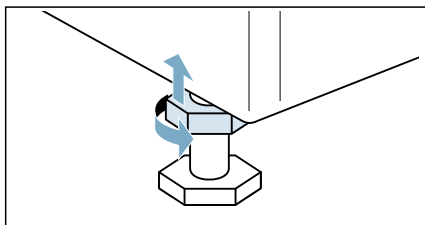
A készülék mind a négy lábának szilárdan kell állnia a talajon.



3. Rögzítse az anyát a burkolathoz.

A művelet közben tartsa erősen a lábat, és ne módosítsa annak magasságát.

A berendezés mind a négy lábának anyáját szorosan a burkolathoz kell csavarni.



Elektromos csatlakozás


Figyelmeztetés **Életveszély!**

A feszültségvezető részek érintésekor áramütés veszélye áll fenn.


- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték mindig csak a csatlakozódugónál fogva húzza, soha ne a vezetéknél, mivel az megsérülhet.

Vegye figyelembe a következő tanácsokat, és ügyeljen arra, hogy:

Utasítások





- a hálózati feszültségnek és a készüléken lévő feszültségértéknek (adattábla) meg kell egyeznie. A csatlakozási érték és a szükséges biztosíték a készüléktáblán van megadva.
- a készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős csatlakozóaljzaton keresztül, váltóáramra csatlakoztassa.
- a hálózati csatlakozódugó és a csatlakozóaljzat illeszkedjen egymáshoz.
- a földelési rendszer előírászerűen legyen szerelve.
- a hálózati vezeték cseréjét (ha szükséges) csak villamossági szakember végezze. Tartalék hálózati vezetéket a vevőszolgálatnál vásárolhat.
- ne használjon elosztódugókat/-csatlakozókat és hosszabbító vezetékeket.
- hibaáram-védőkapcsoló használata esetén csak  jelöléssel rendelkező típust használjon. Csak ez a jelölés garantálja a jelenleg érvényes előírások betartását.
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen.
- a hálózati vezeték ne legyen megtörve, becsípődve, módosítva, átvágva és ne érintkezzen hőforrással.

Az első mosás előtt

A készüléket a gyártás során körültekintően tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először futtassa le a  **Drum Clean (Dobtisztítás)** programot ruhák behelyezése **nélkül**.

Utasítás:

- Ezt megelőzően megfelelően el kell végezni a készülék üzembe helyezését és csatlakoztatását.
→ "Elhelyezés és csatlakoztatás" a(z) 13. Oldalon
- Soha ne kapcsoljon be meghiúsodott készüléket.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.
 2. Nyissa ki a vízcsapot.
 3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg ki nem gyullad a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék bekapcsolt.
 4. Csukja be az ajtót. Ne tegyen a gépbe ruhát.
 5. Válassza ki a  **Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C)** programot.
 6. Nyissa ki a mosószer-adagolót.
 7. Öntsön kb. 1 liter vizet a **II** adagolórekeszbe.
 8. Öntsön normál mosószert a **II** adagolóba a gyártó nyhe szennyeződésre vonatkozó utasításai szerint.
- Utasítás:** A túlzott habképződés elkerülése érdekében az ajánlott mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjúhoz való vagy kímélő mosószert.
9. Csukja be a mosószer-adagolót.
 10. Nyomja meg a  gombot.
 11. Ha a program lejárt, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot addig, amíg ki nem alszik a jelzőfény, majd engedje el a gombot.

A készülék ekkor használatra kész.

Szállítás

pl. hazaszállításkor

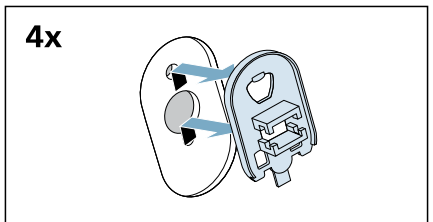
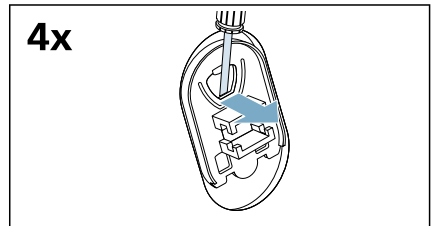
Előkészítő lépések:

1. Zárja el a vízcsapot.
2. Csökkentse a víznyomást a vezellátást biztosító csőben.
→ 46. oldal
3. Eressze le a maradék vizet.
→ 45. oldal
4. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját.
5. Távolítsa el a tömlőket.
6. Ürítse ki az adagolókat.
→ "Mosószer-adagoló és burkolat" a(z) 44. Oldalon

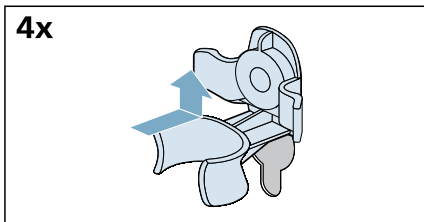
A szállítási rögzítőelemek beszerelése:

1. Vegye le a takaróelemeket, és tárolja őket biztonságos helyen.

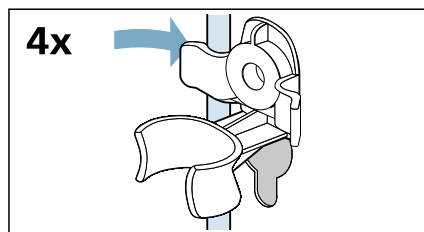
Utasítás: Szükség esetén használjon csavarhúzózt.



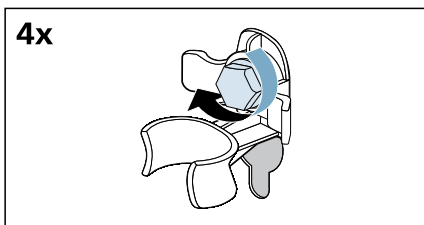
2. Helyezze be mind a négy csőbilincset.



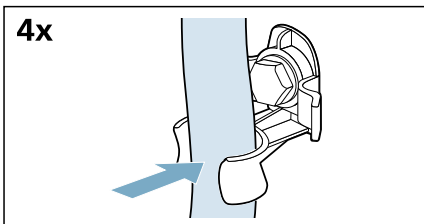
- a) Illessze a tápkábelt stabilan a tartóelemekbe.



- b) Helyezze be és húzza meg a csavarokat.



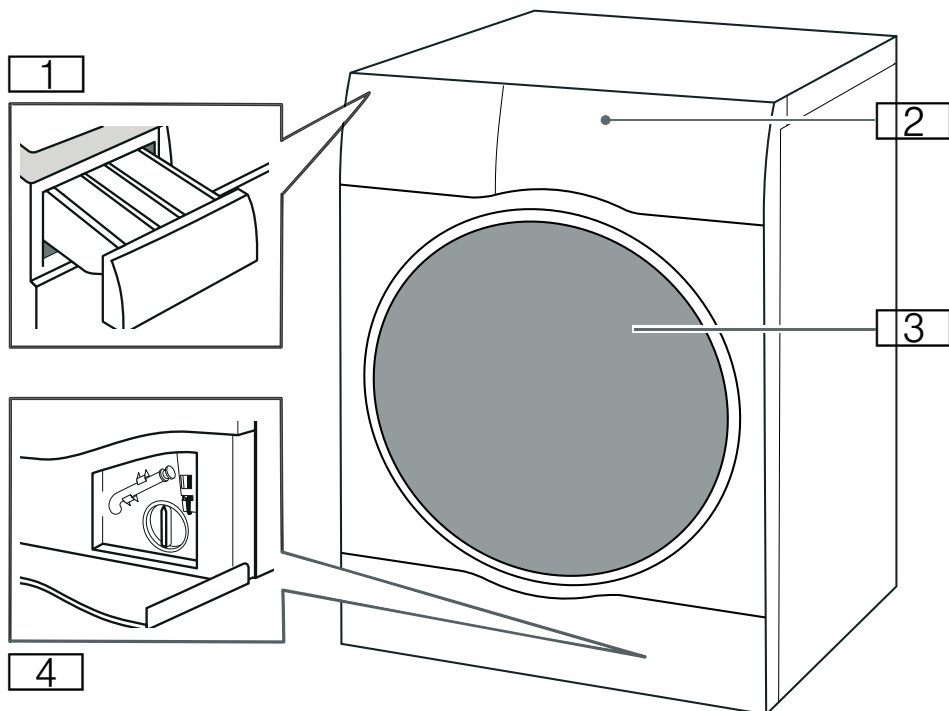
- c) Illessze a csöveket stabilan a tartóelemekbe.



A készülék újbóli bekapcsolása előtt:

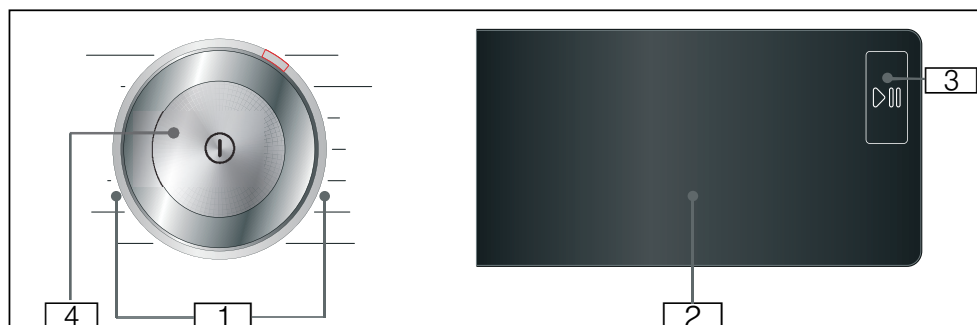
Utasítások

- A támasztórudakat el **kell** be távolítani.
→ "A támasztórudak eltávolítása" a(z) 16. Oldalon
- A szállítási pántokat el **kell** távolítani.
→ "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 15. Oldalon
- Öntsön kb. 1 liter vizet a **II** jelű adagolóba, majd válassza ki és indítsa el a **Drain (Szivattyúzás)** programot.
Így elkerülhető, hogy a mosószer a következő mosáskor egyenesen a kivezetőcsőbe folyjon.

 **Ismerkedés a készülékkel****Készülék**

- 1 Mosószer-adagoló
- 2 Kezelőpanel / Érintőkijelző
- 3 Ajtó
- 4 Szűrőfedél

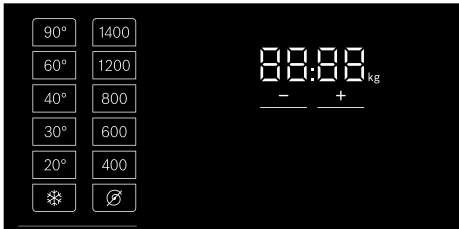
Kezelőpanel



- 1** Választható programok.
- 2** Érintőkijelző
- 3** Start/Szünet gomb
A programok indításához,
megszakításához (pl. ruha
utántöltéséhez) és leállításához
koppintson a ▶|| gombra.
- 4** Ki-/bekapcsoló gomb
Nyomja meg a ① gombot a
készülék be- vagy
kikapcsolásához.

Érintőkijelző

Program alapértelmezett beállításai



Kijelzés	Beállítás	Jelentés
❄ - 90°	Hőfok	A beállítható hőmérséklet (°C) ❄ = hideg
⌀ - 1400*	Centrifuga fordulatszáma	Centrifugálási sebesség (percenkénti fordulatszám, f/p) ⌀ = Nincs centrifugálás
2:30*	A programból hátralévő idő	A program időtartama a beállított programtól függ (óra:perc)
0.5 - 24 h	„Idő a mosás végéig” idő	A program befejezése ... óra múlva (h = óra)
10.0* kg/ 6.0* kg	Maximális töltet mosáshoz/szárításhoz	Ajánlott ruhamennyiség (kg)
* A típusról és a választott programtól függően.		

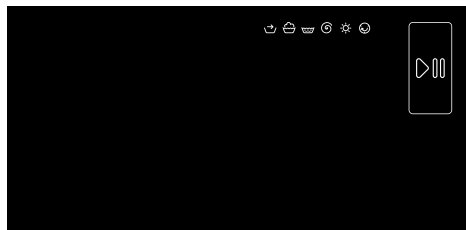
További programbeállítások



Kijelzés	Beállítás
Wash+Dry	
Dry	
⊞+	(Teljes szárítás+)
⊞	(Teljes szárítás)
☞	(Szárítás vasaláshoz)
↓	(Előmosás)
☞	(Plusz öblítés)
☞	(Víz&öblítés+)
☞	(Vasalás-könny.)
☞	(Hygiene care)
Speed	(Sebesség)
Eco	(Energiatakarékos)
☆	(Emlékezet)
☞	(Halk)

→ "Kiegészítő programbeállítások" a(z) 35. Oldalon

A program előrehaladását mutató állapotjelzések (programszakaszok)



Kijelzés	Beállítás
	Indítás/leállítás gomb
	Előkezelés
	Mosás
	Öblítés
	Centrifugálás/leeresztés
	Szárítás
	Gyűrődésgátló funkció
End	Program vége

Mosnivaló ruhák

A ruhák előkészítése a mosáshoz

Védelem a ruhájának és a készülékének

Figyelem!

A készülék/ruhák károsodásának veszélye

Bizonyos tárgyak (pl. pénzérme, iratkapocs, tű, szög) károsíthatják a mosnivalót vagy a készülék alkatrészeit.

A ruhák előkészítése során tartsa be a következő utasításokat:

- A mosószer, folttisztító, öblítő és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.










- Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási eredményt.
- A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerket és adalékokat (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) tartsa távol a készülék felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.
- Űrítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat.
- Távolítsa el a fémrészeket (iratkapocs stb.).
- Fordítsa ki a nadrágokat és a kötött ruhákat, textíliákat (pl. dzsörzéfelső, póló, pulóver).
- A merevítő melltartók esetén ellenőrizze, hogy moshatók-e gépben.
- A kényes darabokat (harisnya, merevítő melltartó stb.) mosóhálóban vagy -zsákban mossa.
- Húzza fel a cipzárat, gombolja be a huzatokat.
- Rázza ki a homokot a zsebekből és gallérokából.
- Távolítsa el a függönyök kapcsait, vagy tegye a függönyöket mosóhálóba, ill. -zsákba.

A ruhák szétválogatása

Válogassa szét a ruhákat a gyártói címkén feltüntetett kezelési utasítások és információk alapján, a következők szerint:

- Szövet/szál típusa
- Szín
- **Utasítás:** A ruhák ereszthetik a színüket. A fehér és színes ruhákat egymástól külön mossa. Az új, élénk színű ruhadarabokat az első mosáskor mossa külön.
- Szennyezettség mértéke
Azonos szennyezettségű ruhákat mosson együtt.
Ebben a részben néhány szennyezettségi szintet említünk

- **Enyhe:** Nem igényel előkezelést. Szükség esetén módosítsa a **Speed (Sebesség)** beállítást.
- **Normál**
- **Erős:** Használjon kevesebb ruhát. Előkezelést vagy beáztatást igényel.
- **Foltok:** A foltokat azonnal távolítsa el vagy kezelje elő. Először nedvesítse át szappanos vízzel, közben ne dörzsölje. Ezután mossa ki a ruhákat a megfelelő program használatával. Előfordul, hogy a makacs vagy beszáradt foltok csak többszöri mosással távolíthatók el.
- A kezelési címkén feltüntetett szimbólumok

-  Normál mosással tisztítható; pl.  Cottons (Pamuk) program
-  Kímélő mosást igényel; pl.  Easy-Care (Kímélő) program
-  Kifejezetten kímélő mosást igényel; pl.  Delicates/Silk (Finom/Selyem) program
-  Kézi mosással tisztítható; pl.  Wool (Gyapjú) § program
-  Ne mossa gépben.

A ruhák előkészítése a szárításhoz


Utasítás: Az egyenletes szárítási eredmény érdekében a következők szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Anyag típusa
- A kezelési címkén jelölt ápolási szimbólumok.

Csak a „szárítógépben használható” jelöléssel rendelkező ruhákat szárítsa, illetve amelyeknél a következő ápolási szimbólumok vannak feltüntetve:

-  : Választható opciók:
 **Cottons (Pamuk)**/ **AllergyPlus (Allergia plusz)**/ **MyTime + Dry**
-  : Választható opciók:
 **Easy-Care (Kímélő)**/ **Mix**/ **Wool (Gyapjú)**/ **Down (Pehelytoll)**/ **Sportswear (Sportruházat)**/ **Shirts (Ing/Blúz) + Dry**

A következő textíliák nem száríthatók:























-  = „Nem szárítható” ápolási szimbólum
- Kényes anyagok (selyem-, műszálas függönyök).
- Habszivacsot vagy hasonló anyagot tartalmazó textíliák.
- Tűzveszélyes folyadékkal (pl. folteltávolítóval, petroléterrel, hígítóval) kezelt textíliák. Robbanásveszély!
- Maradék hajlakkot vagy hasonló anyagokat tartalmazó textíliák.



























Utasítások

- A kézzel mosott textíliákat szárítás előtt ki kell centrifugálni a megfelelő centrifugálási sebességen.
- Szárítás előtt centrifugázza ki az optimális sebességen. Pamut esetén 1000 f/p-nél nagyobb, könnyen kezelhető textíliák esetén 800 f/p-nél nagyobb centrifugálási sebesség ajánlott.
- Ne vasalja ki a ruhaneműt közvetlenül a szárítás után. Ajánlott először feltekerni a ruhákat, így egyenletesen eloszlik a nedvesség.
- A jó szárítási eredmény érdekében a steppelt, frottír- és egyéb nagy méretű ruhaneműt külön kell szárítani. Egyszerre maximum 6 darab (vagy 5 kg) frottírtextíliát szárítson.
- Ne lépje túl a maximális töltetet.



























A programok áttekintése








Választható program

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
Program neve A program és a megfelelő anyag típusok rövid bemutatása.	Max. mosási töltet/ Max. szárítási töltet Max. töltet (kg) a típustól és a programtól függően választható hőmérséklet* (°C) választható centrifugálási sebesség* (f/p) további lehetséges programbeállítások*
 Cottons (Pamuk) Strapabíró anyagok, pamut vagy vászon anyagú hőálló textíliák.	10.0 (5,0**) kg/6,0 kg * - 90 °C 400–1400 f/p Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Víz&öblítés+),  (Vasalás-könny.),  (Hygiene care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás),  (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  * (Teljes szárítás+),  (Teljes szárítás),  (Szárítás vasaláshoz)
 Easy-Care (Kímélő) Műszálas vagy kevert szál as textíliák.	4,0 kg/2,5 kg * - 60 °C 400–1400 f/p Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Víz&öblítés+),  (Vasalás-könny.),  (Hygiene care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás),  (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  * (Teljes szárítás+),  (Teljes szárítás),  (Szárítás vasaláshoz)
* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a(z) Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.	




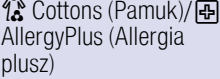

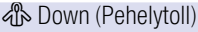
Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p> Mix</p> <p>Pamut és szintetikus anyagokból álló, vegyes töltet.</p>	<p>4,0 kg/2,5 kg</p> <p>* - 40 °C</p> <p>400-1400 f/p</p> <p>Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Víz&öblítés+),  (Vasalás-könny.),  (Hygiene care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  (Teljes szárítás+),  (Teljes szárítás),  (Szárítás vasaláshoz)</p>
<p> Delicates/Silk (Finom/Selyem)</p> <p>Selyemből, szaténból, műszálás vagy kevert szálás anyagokból készült kényes, de mosható ruhákhoz (pl. selyemblúz, selyemsál).</p>	<p>2,0 kg/-</p> <p>* - 40 °C</p> <p>Ø - 800 f/p</p> <p>Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Víz&öblítés+),  (Vasalás-könny.),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Emlékezet),  (Halk)</p>
<p> Wool (Gyapjú) </p> <p>Kézi vagy gépi mosást igénylő textíliák gyapjúból vagy részben gyapjúból;</p> <p>különösen kímélő mosási program, amellyel megelőzhető, hogy a ruhák összemehjenek (a hosszabb szünetek alatt a ruhák a vízben áznak).</p> <p>Utasítás: A ruhákban szárítás után is marad némi nedvesség, és emiatt összemehetnek. Ennek elkerülése érdekében a program lejártakor minél hamarabb vegye ki a ruhákat a gépből, majd szárítsa őket fedtetve.</p>	<p>2,0 kg/1,0 kg</p> <p>* - 40 °C</p> <p>Ø - 800 f/p</p> <p>☆ (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  (Szárítás vasaláshoz)</p>
<p> Down (Pehelytoll)</p> <p>Gépben mosható, tollal töltött anyagok; műszálás anyagokkal töltött ruhaneműhöz is használható.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Javasoljuk, hogy szárítás előtt nyissa ki a cipzárt, és fordítsa ki a ruhadarabot. ■ Használjon speciálisan toll mosásához ajánlott szert. 	<p>1,5 kg/1,5 kg</p> <p>* - 60 °C</p> <p>400-1200 f/p</p> <p>Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Víz&öblítés+),  (Hygiene care),  (Plusz öblítés), ☆ (Emlékezet), Wash+Dry, Dry,  (Teljes szárítás+),  (Teljes szárítás)</p>
<p>* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a(z) Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.</p>	

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p> Rinse/Spin/Drain (Öblítés/Centrifugázás/Szivattyúzás)</p> <p>Kiegészítő kombinált program a ruhák öblítéséhez és centrifugálásához, illetve az öblítővíz leeresztéséhez</p> <p>Utasítás: Ehhez a programhoz gyári beállításként a(z) (Plusz öblítés) beállítás tartozik.</p> <p>Ha csak centrifugálni kívánja a ruhákat: Kapcsolja ki a(z) (Plusz öblítés) beállítást, és szükség esetén módosítsa a centrifugálási sebességet.</p> <p>Ha csak a vizet kívánja leereszteni: Kapcsolja ki a(z) (Plusz öblítés) beállítást, és válassza a(z) beállítást.</p>	<p>-</p> <p>-</p> <p> - 1400 f/p</p> <p> (Víz&öblítés+), (Vasaláskönny.), (Plusz öblítés), ☆ (Emlékezet), Wash+Dry, + (Teljes szárítás+), (Teljes szárítás), (Szárítás vasaláshoz)</p>
<p> Drum Clean (Dobtisztítás)</p> <p>Speciális program a dob tisztításához vagy a bolyhok eltávolításához. Ne tegyen a gépbe ruhát.</p> <p>90 °C = antibakteriális program. 40 °C = antibakteriális program, speciális dobtisztító szer használható.</p> <p>* = nem antibakteriális program; a dobban lévő haj/szőr és szőszök eltávolítására szolgál.</p> <p>A(z) Drum Clean (Dobtisztítás) program kijelzése villog, ha hosszabb ideje nem használt legalább 60 °C-os hőmérsékletet egy programhoz sem.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A(z) Drum Clean (Dobtisztítás) tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása. → "Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása" a(z) 43. Oldalon ■ A mosószerek adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait. 	<p>0,0 kg/-</p> <p>* , 40 °C, 90 °C</p> <p>1200</p> <p>☆ (Emlékezet), (Halk)</p>
<p> AllergyPlus (Allergia plusz)</p> <p>Pamutból vagy vászonból készült, strapabíró textíliák.</p> <p>Utasítás: Kifejezetten az olyan ruhadarabok mosásához, melyeknél magasak a higiéniai és az érzékeny bőr támasztotta követelmények – hosszabb mosási ciklus meghatározott hőmérsékleten, magasabb vízszint és hosszabb centrifugálási ciklus.</p>	<p>6,5 kg/5,0 kg</p> <p>* - 60 °C</p> <p>400–1400 f/p</p> <p>Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos), (Víz&öblítés+), (Vasaláskönny.), (Hygiene care), (Plusz öblítés), (Előmosás), ☆ (Emlékezet), (Halk), Wash+Dry, Dry, + (Teljes szárítás+), (Teljes szárítás), (Szárítás vasaláshoz)</p>
<p>* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a(z) Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.</p>	

Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
 Sportswear (Sportruházat) Alkalmas mikroszálás, pl. akril, nejlón, spandex stb. sportruházathoz.	2,0 kg/2,0 kg * - 40 °C 400-800 f/p Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Vízöblítés+),  (Vasaláskönnny.),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  (Teljes szárítás+),  (Teljes szárítás),  (Szárítás vasaláshoz)
 Shirts (Ing/Blúz) Vasalást nem igénylő ingek és blúzok, melyek anyaga pamut, vászon, műszálás vagy kevert szálás anyag.	2,0 kg/2,0 kg * - 60 °C 400-800 f/p Speed (Sebesség), Eco (Energiatakarékos),  (Vízöblítés+),  (Vasaláskönnny.),  (Hygiene care),  (Plusz öblítés),  (Előmosás), ☆ (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry, Dry,  (Teljes szárítás),  (Szárítás vasaláshoz)
 MyTime Vegyes anyagok; pamutból vagy műszálás anyagból készült, enyhén szennyezett ruhák. A program hossza minden esetben beállítható. A program maximális hossza 60 perc mosás, illetve 120 perc szárítás esetén. Ez az érték 10 perces lépésközzel csökkenthető.	2,0 kg/6,0 kg * - 40 °C 400-1200 f/p  (Vízöblítés+),  (Vasaláskönnny.),  (Plusz öblítés), ☆ (Emlékezet),  (Halk), Dry,  (Szárítás vasaláshoz)
Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ A program hossza a(z)  (Plusz öblítés) kiegészítő programbeállítással növelhető. ■ A(z)  (Idő a mosás végéig) alapértelmezett programbeállítás ennél a programnál nem használható. ■ Ha szárításhoz ezt a programot használja, nem adható hozzá mosószer. 	
* A típustól és a programtól függően. ** Kisebb töltet a(z) Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.	


Program/Ruha típusa	Opciók/Információ
<p> SuperQuick 15'/Wash&Dry 60' (Gyors 15'/Mosás és szárítás 60')</p> <p>Kis mennyiségű, enyhén szennyezett, pamutból, vászonból, szintetikus vagy kevert szálás anyagból készült ruhákhoz. Kb. 15 perces mosás. Ha a szárítás funkció be van kapcsolva, ezt egy kb. 45 perces szárítási szakasz követi.</p> <p>Utasítás: Az alapértelmezett program a(z)  SuperQuick 15' (Gyors 15'). A(z) Wash+Dry gombbal a következő programra válthat: Wash&Dry 60' (Mosás és szárítás 60').</p>	<p>2,0 kg/1,0 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>400-1200 f/p</p> <p>☆ (Emlékezet),  (Halk), Wash+Dry,  (Teljes szárítás)</p>
<p> Refresh (Felfrissítés)</p> <p>Szag- és gyűrődésmentesítő program. Alkalmas gyakori mosást nem igénylő gyapjú, vászon, öltönyök stb. mosásához.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Javasoljuk, hogy a kitergetés hatását idéző 3-5 perces átszellőztetést a program lejárta után hajtja végre. Ha egymás után többször használja a programot, javasoljuk, hogy futtasson le közöttük egy mosási programot, hogy a szag távozzon a dobból. ■ Ennél a programnál nem adható hozzá mosószer. 	<p>-/1,0 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>☆ (Emlékezet),  (Halk), Dry</p>
<p>* A típustól és a programtól függően.</p> <p>** Kisebb töltet a(z) Speed (Sebesség) kiegészítő programbeállítással.</p>	

Szárítási táblázat

Ajánlott szárítási program	Opció	Szárítandó ruhamennyiség (kg)	Becsült szárítási idő (perc)		
			 (Száritás vasaláshoz)	 (Teljes szárítás)	 (Teljes szárítás+)
	Speed (Sebes-ség)	1,0-2,0	40-50	50-70	65-90
		2,0-4,0	50-75	70-95	90-135
		4,0-6,0	75-90	95-120	135-160
	Eco (Energiatakarékos)	1,0-2,0	45-65	60-90	75-110
		2,0-4,0	65-115	90-160	110-185
		4,0-6,0	115-150	160-240	185-265
	Speed (Sebes-ség)	0,5-1,5	30-40	35-60	45-80
		1,5-2,5	40-60	60-90	80-110
	Eco (Energiatakarékos)	0,5-1,5	35-50	55-80	75-105
		1,5-2,5	50-75	80-120	105-145
		1,5	-	50-120	80-150

i A fent jelzett időtartamok becsült értékek. A tényleges szárítási eredmény függ a ruhák típusától és súlyától, a maradék nedvességtől és a környezeti hőmérséklettől.

i Az egységes szárítási eredmény érdekében ajánlott szétválogatni a nehéz és könnyű ruhadarabokat. Azaz például ne szárítsa együtt a vastag törölközőket az ingekkel.



i * **(Teljes szárítás+)** a vastag vagy nehéz ruhadarabokhoz javasolt.

i A megszáritott ruhák gyűrődésének csökkentése érdekében ajánlott kis mennyiségű ruhát szárítani.

i A táblázatban nem szereplő programok szárítási idejét lásd a kijelzőpanelen.

Keményítés

Utasítás: A ruhaneműhöz nem használható öblítőszer.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válassza ki a **Rinse (Öblítés)** programot.
3. Adagoljon keményítőt a  rekeszbe a gyártó utasításainak megfelelően (szükség esetén tisztítsa meg a rekeszt).
4. Érintse meg a  gombot.

Színezés / fehérités

Festést csak a háztartásban szokásos mértékben végezzen. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festék gyártójának előírásait.

A ruhaneműt **ne** a készülékben szintelenítse.

P+ Program alapértelmezett beállításai

Módosíthatja a kiválasztott programok gyári beállításait. A beállításokat akkor is módosíthatja, ha a kiválasztott program éppen fut. Ennek hatásai a program előrehaladásától függnnek.

Hőfok

Attól függően, hogy a program hol tart, a a hőmérséklet a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt hőmérséklet kijelzőn való beállításával.

A legmagasabb választható hőmérséklet a kiválasztott programtól függ.

Centrifuga fordulatszám

Attól függően, hogy a program hol tart, a centrifugálási sebesség (f/p , percenkénti fordulatszám) a program indítása előtt és a program futása közben is módosítható a kívánt sebesség kijelzőn való beállításával.

Beállítás ⌀: ⌀=„Nincs centrifugálás”. A gép csak leereszti a vizet.

Ha a program végén nem tudja azonnal kivenni a ruhákat, a gyűródés megelőzése érdekében kapcsolja be a „Nincs centrifugálás” funkciót.

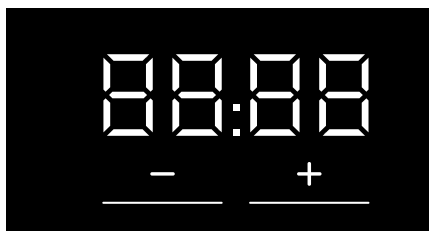
A legmagasabb választható hőmérséklet a készülék típusától és a kiválasztott programtól függ.

Idő a mosás végéig

A program indítása előtt beállítható a program végének időpontja („Befejezési idő”) 30 perces léptékben. A leghosszabb beállítható időtartam 24 óra.

Ehhez a következők szerint járjon el:

1. Válasszon egy programot (a **MyTime** program kivételével). A kijelzőn látható a kiválasztott program időtartama, pl. **2:30** (óra:perc).
2. Nyomja meg többször a **+** gombot, amíg meg nem jelenik az óra kívánt értéke.
Utasítás: Beállításkor az érték a **+** gombbal növelhető és a **-** gombbal csökkenthető.



3. Nyomja meg a **▷|||** gombot. A program elindul. A választott óraszám (pl. **8h**), majd annak visszaszámlálása látható a kijelzőn a mosási program indulásáig. Ezután megjelenik a program időtartama.

Utasítás: A program hossza automatikusan módosul a program futása alatt. A program hossza a program alapértelmezett beállításainak módosításakor vagy további beállítások megadásakor is változhat.

A program indítása után (ha befejezési időt állított be, és a program még nem indult el), a beállított óraszám az alábbiak szerint módosítható:

1. Nyomja meg a **▷|||** gombot.
2. Az óraszám módosításához érintse meg a **+** vagy **-** gombot.
3. Nyomja meg a **▷|||** gombot.

P+ Kiegészítő programbeállítások

Utasítás: Az áttekintésben megtalálja a lehetséges kiegészítő programbeállításokat, ezek modelltől függően eltérnek egymástól.

Kiegészítő programbeállítások megadásával a mosási/szárítási folyamat még inkább a ruhákhoz igazítható.

A beállítások attól függően választhatók és törölhetők, hogy a program hol tart.

Beállítás aktiválásakor a gombok jelzőfényei kigyulladnak.

A beállítások a készülék kikapcsolásával törlődnek.

Wash+Dry

Mosásból és szárításból álló folyamatos ciklus.


Dry

Szárítási ciklus mosás nélkül.

(Teljes szárítás)

Egyrétegű anyagokhoz. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók.

+ (Teljes szárítás+)

Vastag, többretegű anyagokhoz, amelyek hosszabb szárítást igényelnek. A ruhák a szekrénybe hajtogathatók vagy akaszthatók. A  (Teljes szárítás) fokozatnál szárazabb ruhák.

(Szárítás vasaláshoz)

Normál, egyrétegű ruhanemű, amelynek szárítás után nedvesnek kell maradnia a vasaláshoz vagy teregetéshez.

Speed (Sebesség)

Rövidebb ideig tartó mosás/szárítás, a normál teljesítménynek megfelelő mosási/szárítási eredménnyel.

A kiegészítő programbeállítás a **Speed (Sebesség)** gombbal kapcsolható be- és ki.

Utasítás: A **Speed (Sebesség)** kiegészítő programbeállítás használatakor a maximális mosási töltet csökken, és több víz szükséges a szárítási folyamathoz.

Eco (Energiatakarékos)

Mosás alacsonyabb energiafogyasztással, a normál teljesítménynek megfelelő mosási eredménnyel.

Szárítás alacsonyabb vízfogyasztással, a normál teljesítménynek megfelelő szárítási eredménnyel.

A kiegészítő programbeállítás a **Eco (Energiatakarékos)** gombbal kapcsolható be- és ki.

Utasítás: A **Eco (Energiatakarékos)** kiegészítő programbeállítással hosszabb ideig alacsonyabb hőmérsékleten moshat változatlan mosási teljesítménnyel, és hosszabb ideig kevesebb vízzel száríthat változatlan szárítási teljesítménnyel.

(Előmosás)

Előmosás erősen szennyezett ruhákhoz.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg az  (**Előmosás**) gombot.

Utasítás: Adagoljon mosószert az **I** és **II** jelű adagolóba.

(Plusz öblítés)

Választható beállítások:

- +1 **+1 öblítési ciklus**
- +2 **+2 öblítési ciklus**
- +3 **+3 öblítési ciklus**

Kiegészítő öblítési ciklus rendkívül érzékeny bőr és/vagy nagyon lágy víz esetén.

Hosszabb programidőtartam a kiegészítő öblítési ciklus miatt.

A program által ténylegesen végrehajtott öblítési ciklusok száma a program alapbeállításaként megadott számtól függ.

(Hygiene care)


Innovatív funkció, amellyel fokozott higiéniai elvárások esetén a száraz ruha meleg (max. 65 °C-os) levegővel kezelhető elő, amit alacsony hőmérsékletű mosási ciklus követ. A higiéniai tisztítás mellett megfelelően kezeli az anyagot. A legtöbb nem kénes textíliához használható.

Utasítás: A folyamat alatt a dob jelzőfénye kb. 10 percen át világít.

(Vasalásköny.)


Csökkenti a gyűrődéseket, köszönhetően a speciális centrifugálási folyamatnak, amelyet fellazítás követ, és az alacsony centrifugálási sebességnek.

Érintse meg az  (Vasalásköny.) gombot, és kapcsolja be vagy ki.

Utasítás: Ha az  (Vasalásköny.) be van kapcsolva, a ruhák centrifugálás után az átlagnál több nedvességet tartalmaznak.

(Víz&öblítés+)

Magasabb vízszint a ruhák kíméletesebb mosásához.

A be- és kikapcsoláshoz érintse meg a  (Víz&öblítés+) gombot.

☆ (Emlékezet)

Itt elmentheti a kiválasztott programot a kívánt beállításokkal.

A tároláshoz:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Válasszon ki egy programot.
3. Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait, és/vagy válasszon a programhoz további beállításokat.
4. Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a ☆ (Emlékezet) gombot.

Ha minden beállítás röviden felvillan, a program mentése megtörtént.

Előhívás: kapcsolja be a készüléket, és nyomja meg röviden a ☆ (Emlékezet) gombot.

Visszaállítás: válassza ki az új programot és beállításokat, majd nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a ☆ (Emlékezet) gombot.


(Halk)

Speciális funkció a zaj csökkentése érdekében. A mosással és szárítással járó zaj csökken, és a program végén nem hallható hangjelzés.

Utasítás: Ha csak mosási program esetén választja a csendes üzemmódot, a ruhákban némileg több nedvesség maradhat. Előfordulhat, hogy a centrifugálás eredménye nem lesz megfelelő. Teregetés előtt válassza a **Spin (Centrifugázás)** programot, amellyel csökkenthető a nedvességtartalom.

A készülék használata

A készülék előkészítése

A készüléket szállítás előtt tesztelték. A tesztelésből származó maradék víz eltávolításához először indítson el egy mosási ciklust ruhák nélkül a  **Drum Clean (Dobtisztítás)** programon.

→ "Az első mosás előtt"
a(z) 21. Oldalon

Utasítások

- Soha ne kapcsoljon be meghibásodott készüléket.
- Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót.

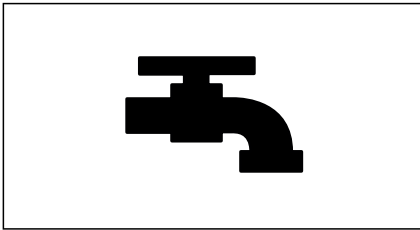


Figyelmeztetés

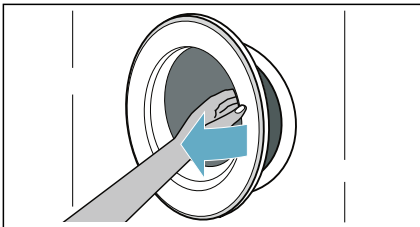
Áramütés okozta életveszély!

Életveszély a feszültség alatt álló részek megérintésekor.

- A hálózati csatlakozót soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki.
 - A hálózati csatlakozót mindig száraz kézzel dugja be/húzza ki.
2. Nyissa ki a vízcsapot.




3. Nyissa ki a készülék ajtaját.



A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása

Nyomja meg és tartsa lenyomva a ① gombot addig, amíg ki nem gyullad a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék bekapcsolt.

Ekkor mindig a gyárilag beállított  **Cottons (Pamuk)** program látható a kijelzőn.

Használhatja ezt, vagy választhat másik programot.

Utasítás: Ha bekapcsolta a gyermekbiztonsági zárat, program beállításához először ki kell azt kapcsolnia.

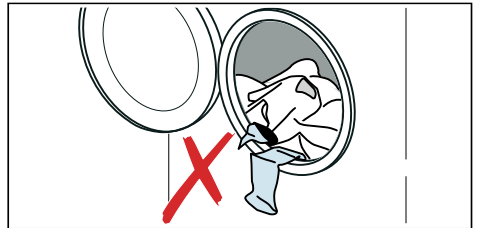
Az érintőkijelzőn láthatók a választott programhoz tartozó gyári beállítások és a maximális töltet.

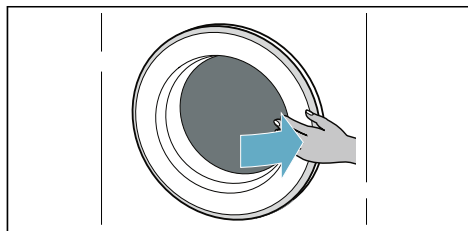
Használja a kijelzőn látható gyári beállításokat, vagy állítsa be a választott programot a mosnivalónak megfelelően:
→ "Program alapértelmezett beállításai" a(z) 34. Oldalon módosítása és/vagy → "Kiegészítő programbeállítások" a(z) 35. Oldalon kiválasztása.

A ruhák behelyezése a dobba

Tegye be a ruhákat.

Csukja be az ajtót.





Utasítások

- A szétválogatott ruhákat hajtogassa szét és tegye be a gépbe. Nagy- és kisméretű ruhákat egyaránt tegyen a készülékbe. A különböző méretű ruhaneműk jobban eloszlanak a centrifugálási ciklus alatt. Ha csak egy ruhát tesz a készülékbe, a töltet kiegyensúlyozatlan lehet.
- Tartsa be a jelzett maximális mennyiséget. A túl sok ruha rontja a mosási/szárítási eredményt, és gyűrődéseket okoz. Ügyeljen, hogy ne szoruljon ruha az ajtó és a gumitömítés közé, majd csukja be az ajtót.

Mosószer és öblítő adagolása és hozzáadása

Figyelem!

A készülék károsodásának veszélye

A ruhanemű előkezelésére szolgáló mosószerek és adalékok (pl. folteltávolító, előmosó spray stb.) károsíthatják a mosó-szárítógép belsejét.

Az ilyen anyagokat tartsa távol a mosó-szárítógép felületeitől. Egy nedves ruhával azonnal távolítsa el a spray-k maradványait és egyéb maradványokat, cseppeket.

Adagolás

A mosó- és öblítőszereket a következők függvényében adagolja:

- vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatónál),
- a gyártó csomagoláson feltüntetett utasításai,

- ruhanemű mennyisége,
- szennyezettség mértéke.

Adagolók feltöltése

1. Húzza ki a mosószer-adagolót.

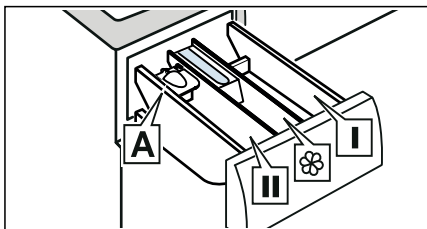
Figyelmeztetés


Szem- és bőrirritáció!

Ha a mosószer-adagoló nyitva van a készülék működése közben, a mosószer és az öblítő kifolyhat. Az adagolót óvatosan húzza ki.

Ha a mosó- vagy öblítőszert szembe vagy bőrre kerül, alaposan öblítse le. Lenyelés esetén forduljon orvoshoz.

2. Töltse be a mosószert és/vagy tisztítószerrel.



- | | |
|--|--|
| I adagolórekesz | Előkezelő mosószer és ruhafertőtlenítő. (csak előkezelő és fertőtlenítő funkcióval rendelkező készülék esetén) |
|  adagolórekesz | Öblítő, keményítő. Ne lépje túl a maximális töltetet. |
| II adagolórekesz | Főmosáshoz használt mosószer, vízlágyító, fehérítő, folteltávolító. |
| A* adagolórekesz | Folyékony mosószer adagolásához. |

* Típustól függően

Utasítások

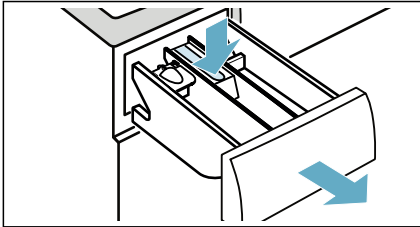
- A mosószerek, folttisztítók, öblítők és tisztító adalékok adagolásakor mindig kövesse a gyártó utasításait.
- Az öblítőkonzentrátumokat hígítsa vízzel. Ezzel megelőzhető a dugulás.
- A mosószer-adagolót óvatosan nyissa ki, ha a készülék működik.

Mérési segédeszköz folyékony mosószerhez (A)*

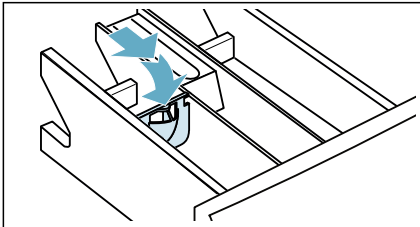
* Típustól függően

Helyezze be a mérési segédeszközt (A), amellyel meghatározható a folyékony mosószer megfelelő mennyisége:

1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



2. Csúsztassa előre a mérési segédeszközt, hajtsa le, és pattintsa a helyére.




3. Helyezze vissza a rekeszt.

Utasítás: Ne használja a mérési segédeszközt gél állagú mosószerekkel vagy mosóporral, illetve előkezelést tartalmazó programok és a „Befejezési idő” opció használatakor.


A mérési segédeszközzel nem rendelkező típusoknál öntse a folyékony mosószert a megfelelő adagolóeszközbe, majd helyezze azt a dobba.

A program indítása

Érintse meg és tartsa nyomva a  gombot 1-2 másodpercig, majd engedje el a gombot. A program elindul és a készülék ajtaja bezáródik.

A **Idő a mosás végéig** ideje, majd annak visszaszámlálása látható az érintőkijelzőn a program indulásáig. A program indulását követően megjelenik a program időtartama a kijelzőn. A program előrehaladását mutató kijelzések világítanak.


Utasítás: Habképződés érzékelése

Ha a  is megjelenik az érintőkijelzőn, a készülék túl sok habot észlelt a mosási ciklus során, és a hab eltávolításához automatikusan aktiválta a kiegészítő öblítési ciklusokat.


Ha szeretné elkerülni a program véletlen módosítását, kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat.




Gyermekbiztonsági zár



A készülék lezárható, így elkerülhető a beállított funkciók véletlen módosítása. Ehhez aktiválja a gyermekbiztonsági zárat.

Érintse meg hosszan a  (**3s**) gombot a gyermekbiztonsági zár **be- vagy kikapcsolásához**.



A gyermekbiztonsági zár aktiválásához tegye a következőket:

A program indítása után érintse meg hosszan (3 másodpercig) a  (**3s**) gombot.

-  (**3s**) világít: A gyermekbiztonsági zár be van kapcsolva.
-  (**3s**) villog: Ha bekapcsolt gyermekbiztonsági zárnál megérint egy gombot, a  (**3s**) gomb villogni kezd.

Utasítás: Ha a program befejeződött, a kijelzőn az **End** üzenet látható. Az ajtó zárva van. Az  (**3s**) és  ikon világít, így jelezve, hogy ki kell kapcsolni a gyermekbiztonsági zárat.

A gyermekbiztonsági zár feloldásához tegye a következőket:



Érintse meg hosszan a  (**3s**) gombot, amíg a  jelzőfény ki nem alszik.

Ruhanemű hozzáadása/ kivétele

A program indítása után szükség esetén hozzáadhat vagy kivethet ruhaneműket.

Koppintson a  gombra. A készülék ellenőrzi, hogy lehetséges-e a hozzáadás.

Az érintőkijelzőn megjelenik a következő:

- Ha a  szimbólum kialszik, akkor lehetséges a ruha hozzáadás.
- Ha a  szimbólum világít, akkor a ruha hozzáadás nem lehetséges.



A program folytatásához nyomja meg a  gombot. A program automatikusan folytatódik.

Utasítások

- Ruhahozzáadás közben ne hagyja hosszabb ideig nyitva a betöltőablakot – a ruhaneműből távozó víz kifolyhat.
- Magas vízszint, magas hőmérséklet vagy forgó dob esetén a betöltőablak biztonsági okokból zárva marad, és nem lehetséges a ruha hozzáadás.

A program módosítása

Ha véletlenül rossz programot indított el, a programot a következők szerint módosíthatja:

1. Érintse meg a  gombot.
2. Válasszon egy másik programot.
3. Majd érintse meg újra a  gombot. Az új program az elejéről indul.



Utasítás: Ha a szárítás be van kapcsolva, ki kell kapcsolnia a készüléket, majd ismét be kell kapcsolnia a szárítási program módosításához.

Program megszakítása

A magas hőmérsékletet használó mosási programok esetén:

1. Érintse meg a  gombot.
2. A ruhák lehűtéséhez: Válassza a **Rinse (Öblítés)** opciót.
3. Érintse meg a  gombot.



Az alacsony hőmérsékletet használó mosási programok esetén:


1. Érintse meg a  gombot.
2. Nyomja meg a **Spin (Centrifugázás)** gombot.
3. Érintse meg a  gombot.

Szárítást végző programok esetén:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Kapcsolja be ismét a készüléket.
3. A ruhák lehűtéséhez: Válassza az  **MyTime + Dry** opciót.
4. Érintse meg a  gombot.

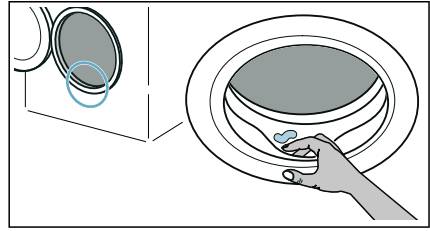
A program vége

A **End** jelzőfény kigyullad az érintőkijelzőn; a  és  ikonok nem világítanak.

Ha az  opció ki van választva, a készülék az öblítési folyamat után csak leereszti a vizet, centrifugálás nélkül.

Utasítások

- Ha a **Hot** (Forró) jelzés villog a kijelzőn a szárítási program vége előtt, a dob hőmérséklete magas. A dob hűtésére szolgáló program addig fut, amíg a dob hőmérséklete le nem csökken.
- A gyűrődésgátló folyamat a szárítási folyamat után indul, és a célja, hogy a ruhák ne gyűrődjenek, ha nem veszi ki azokat időben. A folyamat kb. 30 percig tart. Az időkijelzőn a **0:00** jelzés, az állapotkijelzőn a ☺ szimbólum látható. A folyamat leállításához érintse meg bárhol az érintőkijelzőt. Ekkor az ajtózár kiold, és a ruhák kivethetők.



- Hagyja nyitva az ajtót és a mosószert adagolót, hogy az esetleges maradék víz elpárologhasson.
- Várja meg a program végét, mivel a készülék addig le lehet zárva. Ekkor kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg kiold.

A ruhanemű eltávolítása / a készülék kikapcsolása

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ① gombot addig, amíg ki nem alszik a jelzőfény, majd engedje el a gombot. A készülék kikapcsolt.
2. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
3. Zárja el a vízcsapot.
Utasítás: Aqua-Stop típusok esetén nem szükséges lépés.

Utasítások

- Ne hagyjon ruhát a doban. A következő mosáskor összemehetnek, vagy befoghatják a többi ruhát.
- Vegyen ki minden tárgyat a dobból és a gumitömítésből – fennáll a rozsdásodás veszélye.
- Törölje szárazra a gumitömítést.




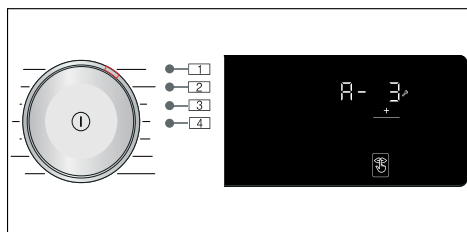
Készülék beállításai

Automatikus kikapcsolás


Ha a készüléket hosszabb ideig (a készülékben lévő víz mennyiségétől függően legalább 20 percig) nem használja, az automatikusan kikapcsol a program indítása előtt vagy a program lejártakor. A készülék bekapcsolásához nyomja meg ismét a ① be- és kikapcsoló gombot.

Alapbeállítások

Az alapbeállítások megnyitásához nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig a  (**Halk**) gombot. A kezelőpanel kijelzése:

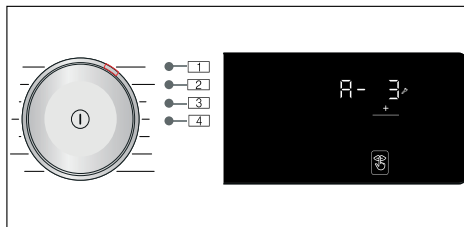


A következő alapbeállítások módosíthatók:

- A program végén hallható jelzés hangereje.
- A gombok hangereje.
- Az érintőkijelző fényereje.
- A  Drum Clean (Dobtisztítás) tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása.

Vége jelzés

A program végén hallható jelzés hangerejének módosításához válassza az **1** állást, majd használja a + gombot, pl. **R- 3**.

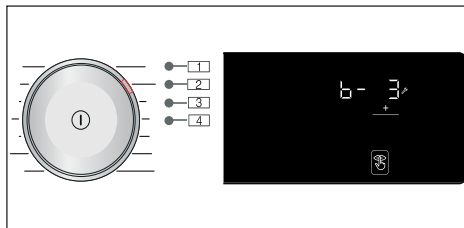


Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 halk
- 2 közepes
- 3 hangos
- 4 nagyon hangos

Nyomógomb hangereje

A gomb megnyomásakor hallható jelzés hangerejének módosításához válassz a **2** állást, majd használja a + gombot, pl. **b- 3**.



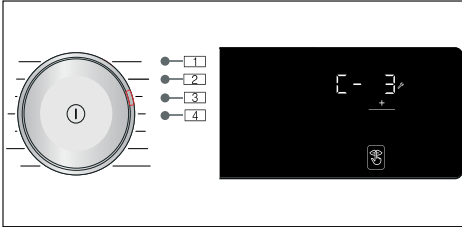
Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 halk
- 2 közepes
- 3 hangos
- 4 nagyon hangos

Fényerő

Lehetséges beállítási értékek: 1–4

Az érintőkijelző fényerejének módosításához válassza a **3** állást, majd használja a **+** gombot, pl. **[- 3]**.

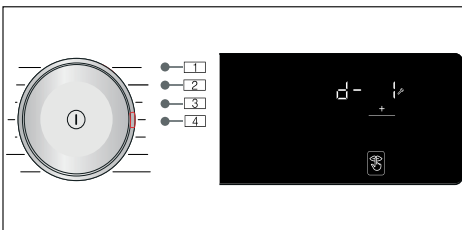


Lehetséges beállítási értékek:

- 1 gyenge fényerő
- 2 normál fényerő
- 3 fényes
- 4 nagyon fényes

Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása

Válassza a **4** állást, majd használja a **+** gombot a **Drum Clean (Dobtisztítás)** tájékoztató jelzés be- és kikapcsolásához, pl. **d- 1**.



Lehetséges beállítási értékek:

- 0 kikapcsolva
- 1 bekapcsolva

Érzékelők

Kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer

Az automatikus kiegyensúlyozatlanságot ellenőrző rendszer felismeri a kiegyensúlyozatlanságot, és a centrifugálás többszöri elindításának megkísérlésével gondoskodik a ruhanemű egyenletes elosztásáról.

Biztonsági okokból a ruhanemű nagyon kedvezőtlen elosztása esetén lecsökken a fordulatszám, vagy nem történik centrifugálás.

Utasítás: Helyezzen be kicsi és nagy ruhadarabokat a dobba.

Tisztítás és karbantartás

⚠ Figyelmeztetés Életveszély!

A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye.

Nyomja meg a **1** gombot, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Figyelem! Tűz- és robbanásveszély!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerek (pl. tisztító oldószer) használatakor mérgező gőzök keletkezhetnek.

Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelem! A készülék károsodhat.

Az oldószert tartalmazó tisztítószerek (pl. tisztító oldószer) károsíthatják a készülék felületeit és alkatrészeit. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Gép burkolata / Kezelőpanel

- Azonnal távolítsa el a visszamaradt mosó- és tisztítoszereket.
- Törölje át egy nedves, puha kendővel.
- Ne használjon súrolószivacsot vagy maró hatású szereket (pl. tisztítószer rozsdamentes acélhoz).
- Ne tisztítsa a berendezést vízsugárral.

Dob

Klórmentes tisztítószerrel használjon, kerülje a fém dörzsszivacs alkalmazását.

Ha a mosógépben szag képződött, illetve a dob tisztításához hajtson végre egy 🌀 **Drum Clean 90 °C (Dobtisztítás 90 °C)** programot ruhanemű nélkül.

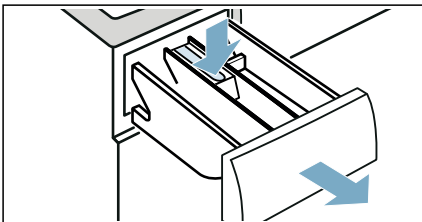
Vízkömentesítés

A mosószer helyes adagolása esetén nem szükséges a vízkőmentesítés. Amennyiben mégis, akkor a vízkőoldó gyártójának útmutatásai szerint kell eljárni. A megfelelő vízkőoldókat az internetes oldalunkon keresztül vagy a webáruházunknál szerezheti be.

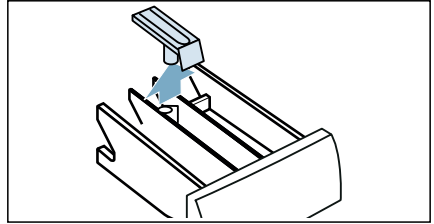
Mosószer-adagoló és burkolat

Ha a készülékben maradék mosó- vagy öblítőszer található:

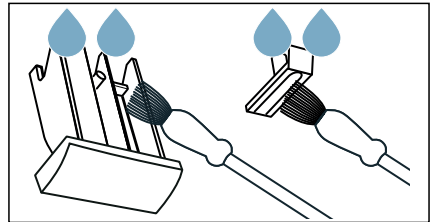
1. Húzza ki a mosószer-adagolót. Nyomja le az adagolót, és húzza ki teljesen a rekeszt.



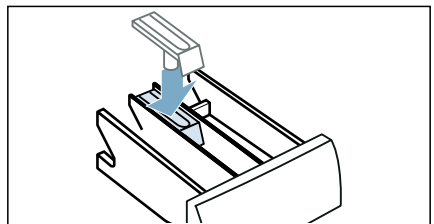
2. Az adagoló kivételéhez: Nyomja az ujjával alulról felfelé.



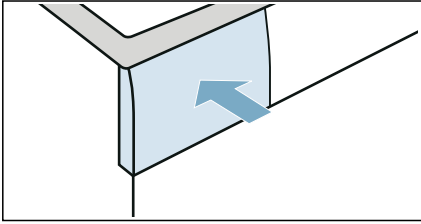
3. Vízzel és egy kefével tisztítsa meg a mosószer-adagoló rekeszt és az adagolót, majd hagyja megszáradni őket. Tisztítsa meg a rekesz belsejét is.



4. Helyezze be és pattintsa a helyére az adagolót (nyomja a hengert a vezetőcsapra).



5. Tolja be a mosószer-adagolót.



Utasítás: Hagyja nyitva a mosószer-adagolót, hogy az esetlegesen ott lévő maradék víz elpárologhasson.

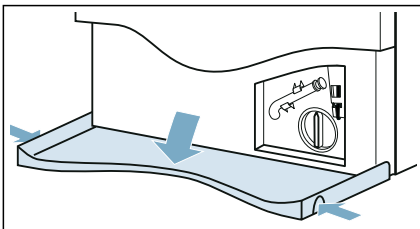
Eltömődött a leeresztőszivattyú

Utasítás: Zárja el a vízcsapot, hogy ne folyjon több víz a készülékbe, és a szivattyú leengedje a vizet.

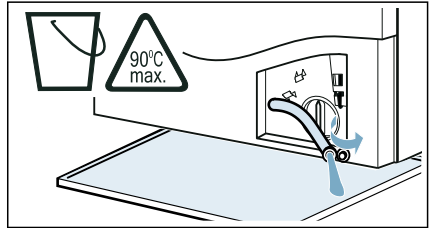
Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor a víz felforrósodik. Ha a forró vízhez ér, leforrázhatja magát. Először várja meg, amíg a víz lehűl.

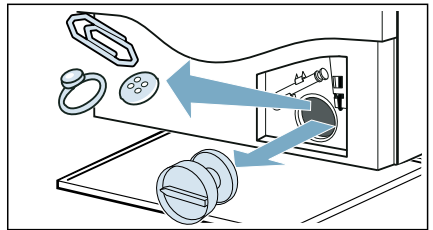
1. Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelelet.



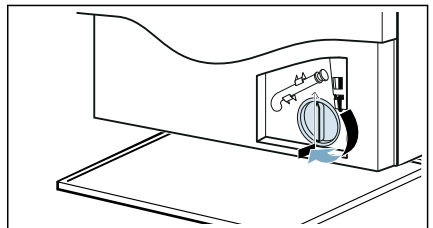
3. Vegye ki a vízlevezetést biztosító csövet a tartóelemből. Vegye le a zárókupakot, és engedje le a vizet egy megfelelő tartályba. Tegye vissza a zárókupakot, és helyezze vissza a vízleeresztő csövet a tartóelembe.



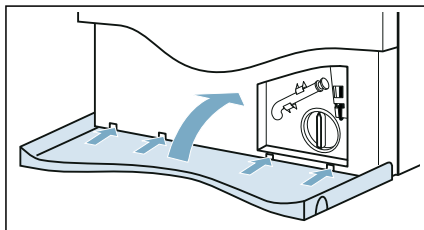
4. Óvatosan csavarja ki a szivattyú fedelét; maradék víz távozzhat. Tisztítsa meg a belső részt, a szivattyúfedél menetét és a szivattyú burkolatát. A leeresztőszivattyúban lévő lapátkeréknek forognia kell.



5. Helyezze fel és csavarja vissza a szivattyú fedelét. A fogantyúnak függőleges helyzetben kell lennie.



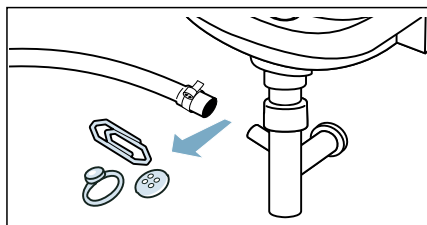
6. Cszukja be a szűrőfedelelet.



Utastítás: Annak érdekében, hogy a maradék mosószert ne folyjon egyenesen a kivezetőcsőbe a következő mosáskor: öntsön 1 liter vizet a II adagolóba, és indítsa el a **Drain (Szivattyúzás)** programot.

Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál

1. Nyomja meg a ① gombot. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Lazítsa meg a csőbilincset. Óvatosan vegye le a vízvezetést biztosító csövet; maradék víz távozhat.
3. Tisztítsa ki a vízvezetést biztosító cső és a szifon csatlakozóelemét.



4. Szerelje vissza a vízvezetést biztosító csövet, és rögzítse a csatlakozást a csőbilincsel.

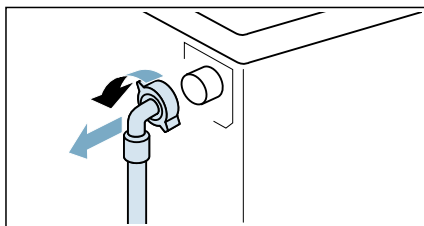
A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése

Szüntesse meg a víznyomást a vízellátást biztosító csőben:

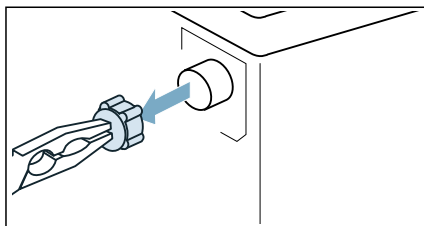
1. Zárja el a vízcsapot.
2. Válassza ki a **Cottons (Pamuk)** (aktiválja a **Speed (Sebesség)** beállítást) programot.
3. Nyomja meg a **▶|||** gombot. Hagyja futni a programot kb. 40 másodpercig.
4. Nyomja meg a ① gombot.
5. Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Tisztítsa meg a szűrőket:

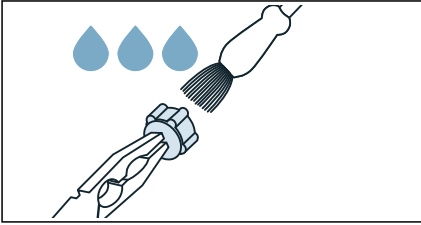
1. Vegye le a csövet a készülék hátuljáról.



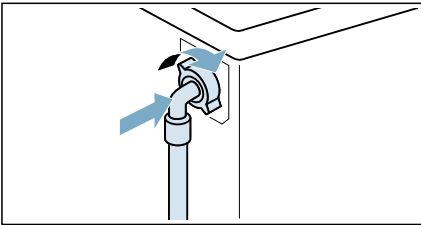
2. Egy fogóval szerelje le a szűrőt.



3. Egy kis kefével tisztítsa meg a szűrőt.



4. Csatlakoztassa a csövet, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.



Hibák és megoldások

Vészkioldó

PI. áramkimaradás vagy áramszünet esetén

Amint visszaáll a tápellátás, a program folytatódik.

Ha azonban ki szeretné venni a ruhákat, a készülék ajtaja a következőképpen nyitható:

Figyelmeztetés Forrázásveszély!

Magas hőmérsékleten történő mosáskor, a forró víz és ruhák megérintésekor fennáll a forrázás veszélye.

Ha lehetséges, hagyja lehűlni.

Figyelmeztetés Sérülésveszély!


Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet.

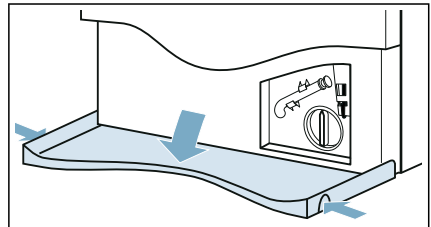
Ne nyúljon a dobba, ha az forog. Várja meg, amíg a dob leáll.

Figyelem!

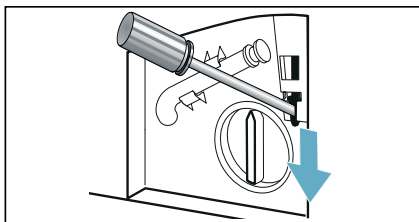
Víz okozta kár

A készülékből távozó víz kárt okozhat. Ne nyissa ki az ajtót, ha az üvegen keresztül víz látható.




1. Nyomja meg a  gombot. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Nyissa ki a szűrőfedelet.








3. Eressze le a vizet. → 45. oldal
4. Megfelelő szerszámmal húzza lefelé, majd engedje el a vérszkioldót. Ekkor az ajtó kinyitható.









A kijelzőn megjelenő információk

Kijelzés	Ok / Megoldás
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gyors villogás + hangjelzés: Az ajtó nyitásakor túl magas a vízszint. Csukja be az ajtót, a program folytatásához nyomja meg a  gombot, vagy válassza a Drain (Szivattyúzás) programot. ■ Lassú villogás: Túl magas a hőmérséklet az ajtózárnál az ajtó nyitásához. Várjon kb. 30 másodpercet, amíg az ajtózáár lehül.
Hot	A dob hőmérséklete túl magas az ajtó kinyitásához. Várja meg, amíg a készülék le nem hűti a ruhákat, amíg a Hot jelzés el nem tűnik a kijelzőről.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Villogó jelzés (nincs vízellátás): Nyitva van a csap? Eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 46. Oldalon Meghajlott vagy eltömődött a vízellátást biztosító cső? ■ Világító jelzés (alacsony víznyomás): Csak tájékoztató jellegű. Nem befolyásolja a program futását. A program időtartama hosszabb.
E:36 kijelzés felváltva az -10	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztőcsövet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődött a leeresztőszivattyú. → "Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 45. Oldalon ■ Eltömődött a leeresztőtömlő a csőszifonon. → "Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 46. Oldalon ■ A leeresztőtömlő túl magasra van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → "Cső- és kábelhosszak" a(z) 17. Oldalon
H:95 kijelzés felváltva az End jelzéssel a program végén	Nem érzékelhető víz a szárítási szakaszban, ezért előfordulhat, hogy a szárítási eredmény nem megfelelő.
H:32 kijelzés felváltva az End jelzéssel a program végén	A kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban.




Kijelzés	Ok / Megoldás
 (3s) világít	A gyermekbiztonsági zár aktív – kapcsolja ki.
 világít	A rendszer túl sok habot érzékelt, ezért a készülék kiegészítő mosási ciklust futtat le. Legközelebb ugyanekkora ruhamennyiség mosásához használjon kevesebb mosószert.
Villog a  Drum Clean (Dobtisztítás) programhoz tartozó jelzőfény	A dob és a külső tartály tisztítása és karbantartása érdekében futtassa le a  Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C) programot. Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a programot ruhák behelyezése nélkül. ■ Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó mosószert. A habképződés elkerülése érdekében a mosószer gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert. ■ A  Drum Clean (Dobtisztítás) tájékoztató hangjelzés be- és kikapcsolása. → "Dob tisztítása tájékoztató jelzés be- és kikapcsolása" a(z) 43. Oldalon
Egyéb kijelzések	Kapcsolja ki a készüléket, várjon 5 másodpercet, majd kapcsolja be újra. Ha újból megjelenik a kijelzés, hívja az ügyfélszolgálatot.

Hibák és megoldások

Hibák	Ok/Megoldás
Víz szivárog a készülékből.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa megfelelően vagy cserélje ki a vízelvezetést biztosító csövet. ■ Húzza meg a vízellátást biztosító cső anyáját.
A készülék nem töltődik fel vízzel. Nem adagolódik a mosószert.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A program elindul? ■ Ki van nyitva a vízcsap? ■ Lehetséges, hogy eltömődött a vízbevezető rendszer szűrője? → "A vízbevezető rendszer szűrőjének eltömődése" a(z) 46. Oldalon ■ Meghajlott vagy eltömődött a vízellátást biztosító cső?
Nem megfelelő mosó- vagy öblítőszer került az adagoló(k)ba.	Adagoló(k): <ol style="list-style-type: none"> 1. ürítse ki és tisztítsa meg. 2. Töltse újra.
A mosó- vagy öblítőszer beleszáradt az adagoló(k)ba.	Tisztítsa meg és töltse újra az adagoló(ka)t.
Az ajtó nem nyitható ki.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Be van kapcsolva a gyerekzár? Kapcsolja ki a gyerekzárát. ■ A dob hőmérséklete túl magas, ezért nem nyitható az ajtó. ■ A biztonsági funkció aktív. Leállt a program? ■ Túl magas a vízszint a dobban. ■ Az ajtó csak a vészkioldóval nyitható ki? → "Vészkioldó" a(z) 47. Oldalon

Hibák	Ok/Megoldás
Nem indul el a program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megnyomta a  gombot, vagy beállította a  (Idő a mosás végéig) időt? ■ Be van csukva az ajtó? ■ Be van kapcsolva a gyerekszár? Kapcsolja ki a gyerekszárat. ■ Be van kapcsolva a Bemutató mód? Ha a kijelzőn a készülék be- vagy kikapcsolása után 5 másodpercig a ShoP kijelzés látható, a készülék Bemutató módban van. A Bemutató mód kikapcsolásához hajtsa végre a következő lépéseket: <ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket. 2. Várja meg, amíg megjelenik a ShoP kijelzés. 3. Nyomja meg és tartsa lenyomva legalább 5 másodpercig a  gombot. <p>A készülék automatikusan kikapcsol. Ekkor a készülék a szokásos módon használható.</p>
A program elindult és a dob forog, de nem telik meg vízzel.	<p>Ez nem hiba – Egyes programok (pl. Pamut) érzékelik és megméri a töltet tömegét a program elindulása után, hogy kiszámolják az optimális vízmennyiséget a mosáshoz. A dob ezután elkezdi feltölteni vízzel.</p>
A készülék nem eresztí le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eltömődött a leeresztőtömlő vagy a leeresztőcső. Tisztítsa meg a leeresztő-csővet és a leeresztőtömlőt. ■ Beakadt vagy beszorult a leeresztőtömlő vagy leeresztőcső. Győződjön meg róla, hogy a leeresztőcső és a leeresztőtömlő nincs megtörve vagy beakadva. ■ Eltömődhetett a leeresztőszivattyú? → <i>"Eltömődött a leeresztőszivattyú" a(z) 45. Oldalon</i> ■ Eltömődhetett a vízvezetést biztosító cső a szifonnál? → <i>"Eldugult a lefolyótömlő a szifonnál" a(z) 46. Oldalon</i> ■ A --- (öbl.stop = nincs végső szivattyúzás) aktiválódik (modelltől függően). Folytassa a programot a  választásával és a .Drain (Szivattyúzás) lenyomásával. ■ A leeresztőtömlő túl magasan van csatlakoztatva. A vízleeresztő csövet legfeljebb 1 méter magasra szerelje. → <i>"Cső- és kábelhosszak" a(z) 17. Oldalon</i>
Nem látható víz a dobban.	<p>Ez nem hiba: a víz a látható szint alatt van.</p>
A centrifugálás eredménye nem megfelelő. Vizes vagy túl nedves ruhák.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer leállította a centrifugálási ciklust a ruhák nem egyenletes eloszlása miatt. A kisebb és nagyobb méretű ruhaneműket egyenletesen oszlassa el a dobban. ■ Ki van választva a (típustól függően elérhető)  (Vasaláskönyv.) kiegészítő programbeállítás? ■ Ki van választva a (típustól függően elérhető)  (Halk) kiegészítő programbeállítás vagy a Halk program? ■ Túl alacsony a beállított centrifugálási sebesség?
Többször lefut a centrifugálási ciklus.	<p>Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt.</p>
Víz marad az öblítőszer-adagolóban.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: az öblítőszer hatékonyságát nem befolyásolja. ■ Szükség esetén vegye ki a rekeszt. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.

Hibák	Ok/Megoldás
A  rekesz nem öblítődik ki teljesen.	Vegye ki az adagolót. Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, majd helyezze vissza.
A program a szokásosnál hosszabb ideig tart.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ez nem hiba: a kiegyensúlyozatlan töltetet érzékelő rendszer beállítja az egyensúlyt a ruhák többszöri átrendezésével. ■ Ez nem hiba: a habképződést érzékelő rendszer bekapcsolt, és bekapcsolta az öblítési ciklust.
A program időtartama módosul a mosási/szárítási ciklus közben.	Ez nem hiba: a programszakaszok az adott mosási/szárítási folyamat szerint vannak optimalizálva. Emiatt a program érintőkijelzőn jelzett hossza módosulhat.
Hab távozhat a mosószer-adagolóból.	<p>Túl sok mosószert használ?</p> <p>Keverjen össze 1 evőkanál öblítőt ½ liter vízzel és öntse a II adagolórekeszbe. (Szabadidő-, sport- és bélelt ruházat esetén nem alkalmazható!)</p> <p>A következő mosási ciklushoz használjon kevesebb mosószert.</p> <p>Használjon olyan, a kereskedelmi forgalomban kapható, fékezett habzású mosószereket és öblítőket, amelyek gépben való használatra alkalmasak.</p>
Kellemetlen szag és foltok a készülékben.	<p>Indítsa el a  Drum Clean 90°C (Dobtisztítás 90°C) programot ruhák behelyezése nélkül.</p> <p>Adjon hozzá mosóport vagy fehérítőt tartalmazó szert.</p> <p>Utasítás: A habképződés elkerülése érdekében a mosószert gyártója által javasolt mennyiség felét használja. Ne használjon gyapjú- és kényes ruhákhoz való mosószert.</p>
Hangos zajok, rezgés és a készülék elmozdulása a centrifugálási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Megfelelően szintezte a készüléket? → "Beállítás" a(z) 19. Oldalon ■ Rögzítette a berendezés lábait? Rögzítse a készülék lábait. ■ Eltávolította a szállítási rögzítőelemeket? → "A szállítási rögzítőelemek eltávolítása" a(z) 15. Oldalon
A készülék működése közben nem aktív az érintőkijelző jelzőfényei.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Áramkimaradás történt? ■ Kiegészítők a megszakító biztosítékai? Javítsa meg vagy cserélje ki a biztosítékokat. ■ Ha a hiba többször előfordul, hívja a vevőszolgálatot.
Mosószermaradványok láthatók a ruhákon.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bizonyos foszfátmentes mosószerek vízben nem oldódó adalékokat tartalmaznak. ■ Válassza az Rinse (Öblítés) opciót, vagy mosás után kefélje át a ruhákat.
Centrifugáló hang hallható a szárítási szakaszban.	Ezt az innovatív „termikus centrifugálás” folyamat okozza, amellyel csökkenthető az energiafogyasztás a szárítási szakaszban.
Szöszök találhatók a ruhákon.	Indítsa el ruhák és mosószert nélkül a  Drum Clean (Dobtisztítás) * (hideg vizes) programot, amellyel eltávolíthatók az előző szárítási ciklus során a dobban összegyűlt szöszök.
Vízbevezetés hangja hallható a szárítási szakaszban.	A mosó-szárítógép kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, ezért a ruhák szárításához folyamatos vízellátás szükséges. A vízcsapot tartsa nyitott állásban egészen a szárítási szakasz végéig.

Hibák	Ok/Megoldás
A szokásosnál hosszabb szárítási idő.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Indítsa el a  Drum Clean (Dobtisztítás) * (hideg vizes) programot a készülék dobjában a szárítás során összegyűlt szőszök eltávolításához. ■ 30 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén hosszabb lehet a szárítási idő. ■ Ha a helyiség szellőzése nem megfelelő, nőhet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.
Nem indul el a szárító-program.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem választotta ki a kiegészítő szárítóprogramot? ■ Megfelelően becsukta az ajtót?
Gyűrődés.	<ul style="list-style-type: none"> ■ A ruhák akkor gyűrődnek, ha túllépi a megengedett maximális ruhamennyiséget, vagy nem az adott ruhatípusnak megfelelő programot választja ki. Minden szükséges információ megtalálható a programok áttekintő táblázatában. ■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhákat. A dobban hagyott ruhák gyűrődhetnek.
A szárítás eredménye nem megfelelő (a ruhák nem elég szárazak).	<ul style="list-style-type: none"> ■ A program végén a meleg ruhák a valóságosnál nedvesebbnek tűnnek. Terítse ki a ruhákat, hogy távozzon a hő. ■ Túl magas (30 °C fölötti) hőmérséklet vagy nem megfelelő szellőzés a helyiségben, ahol a mosó-szárítógép található. ■ A ruhák nem estek át megfelelő centrifugáláson a szárítás előtt. Mindig az adott mosási programnál választható legnagyobb centrifugálási sebességet állítsa be. ■ Túlterhelt mosó-szárítógép: tartsa be a programtáblázatban és a kijelzőn jelzett, ajánlott maximális töltési mennyiségeket. Ne töltsen túl a mosó-szárítógépet. A szárításkor megengedett maximális töltet kevesebb, mint mosás esetén. Ha maximális töltettel mos, mosás után vegye ki a ruhákat a mosó-szárítógépből, és szárítsa őket két szárítási ciklusban. ■ Túl alacsony (200 V-nál alacsonyabb) a hálózati feszültség. Biztosítsa meg megfelelő tápellátást. ■ Alacsony a víznyomás. A vízkondenzációs elv alapján alacsony víznyomásnál nem kondenzálódik megfelelően és maradéktalanul a párolgó gőz. ■ A vízcsap zárva van a szárítás során. Mivel a készülék kondenzációs szárítási technológiát alkalmaz, a szárítás folyamán nyitva kell tartani a csatlakoztatott vízcsapot, különben nem garantálható a megfelelő szárítás. ■ A vastag, többretegű textíliák és a vastag bélésű textíliák felülete könnyen, belsejük viszont nehezebben szárad. Ilyen esetben a kiegyensúlyozási folyamat tovább tarthat. Az ilyen típusú textíliák esetén válassza a  (Teljes szárítás+) szárítási üzemmódot vagy a  MyTime és a Dry opciót.
Ha nem sikerül a hiba elhárítása (a készülék ki- és bekapcsolásával), vagy javítás szükséges:	<ul style="list-style-type: none"> ■ kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót. ■ Zárja el a vízcsapot, és hívja az ügyfélszolgálatot.



Vevőszolgálat

Mit tegyen, ha nem tudja egyedül megoldani a problémát? → 49. oldal), forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és a gyártási számát (FD).

E-Nr. _____ FD _____

E-Nr. Termékszám
FD Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók modelltől függően:


















- a betöltőablak belső oldalán
- a készülék hátoldalán

Bízzon a gyártó szakértelmében.

Vegye fel a kapcsolatot munkatársainkkal. Így biztos lehet abban, hogy a javításokat képzett szakemberek végzik eredeti cserealkatrészek használatával.

Energiafogyasztási adatok

Energia- és vízfogyasztás, program időtartama és maradék nedvesség a fő mosási program esetén
(körülbelüli értékek)

Program	Töltet	Energiafogyasztás*	Vízfogyasztás*	Program időtartama*
 Cottons (Pamuk) 20 °C	10,0 kg	0,39kWh	91 l	3¼ óra
 Cottons (Pamuk) 40 °C	10,0 kg	1,32 kWh	91 l	4 óra
 Cottons (Pamuk) 60 °C	10,0 kg	1,54 kWh	92 l	3¼ óra
 Cottons (Pamuk) 60 °C + Eco **	10,0 kg	1,22 kWh	69 l	5¼ óra
 Cottons (Pamuk) 60 °C + Eco (mosás)	10,0 kg	6,82 kWh	125 l	10½ óra
 Cottons (Pamuk) + Dry + Speed +  * (Teljes szárítás+) (szárítás) ***	6,0 kg			
 Cottons (Pamuk) 90 °C	10,0 kg	2,70 kWh	104 l	3¼ óra
 Easy-Care (Kímélő) 40 °C	4,0 kg	0,77 kWh	69 l	2 óra
 Mix 40 °C	4,0 kg	0,63 kWh	50 l	1¼ óra
 Delicates/Silk (Finom/Selyem) 30 °C	2,0 kg	0,21 kWh	35 l	¾ óra
 Wool (Gyapjú)  30 °C	2,0 kg	0,21 kWh	41 l	¾ óra
 Cottons (Pamuk) + Dry + Speed +  * (Teljes szárítás) (szárítás)	6,0 kg	3,11 kWh	38 l	2¼ óra
 Easy-Care (Kímélő) + Dry + Speed +  * (Teljes szárítás) (szárítás)	2,5 kg	1,32 kWh	21 l	1½ óra

Az EN50229 szabvány hatályos változata szerinti értékek.

* A valós értékek eltérhetnek a jelzett értékektől a víznyomás, a vízkeménység, a bejövő víz hőmérséklete, a környezeti hőmérséklet, a mosnivaló típusa, mennyisége és szennyezettsége, a használt mosószer, az áramellátás ingadozásai, valamint a választott kiegészítő funkciók függvényében.

** Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítménytesztet az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint: mosás max. töltettel, hideg víz (15 °C) használatával, maximális centrifugálási sebesség mellett.

*** Az EU energiacímkéhez szükséges teljesítménytesztet az EN50229 szabvány hatályos változata és a 96/60/EK irányelv szerint: mosás max. töltettel, hideg víz (15 °C) használatával, maximális centrifugálási sebesség mellett, illetve szárítás a mosási töltet két részre osztásával két szárítási ciklushoz.



Műszaki adatok

Méret:

848 mm x 598 mm x 620 mm
(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

84 kg

Hálózati csatlakozás:

Névleges feszültség 220-240V, 50 Hz
Minimális berendezésvédelem (≡)10 A
Névleges teljesítmény 1900-2300 W

Víznyomás:

100–1000 kPa (1–10 bar)



Aqua-Stop garancia

Kizárólag Aqua-Stop készülékekhez

Az adásvételi megállapodás alapján az eladóval szemben támasztott garanciális igényeken és a készülék garanciáján felül a következő esetekben nyújtunk kártérítést:

1. Ha az Aqua-Stop rendszer hibájából történik vízkár, lakossági vevő esetén megtérítjük a kárt.
2. A garanciális kötelezettség a készülék teljes hasznos élettartama alatt érvényes.
3. A garanciális igények előfeltétele, hogy az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készüléket az előírásaink szerint szereljék be és csatlakoztassák, ami magában foglalja a megfelelően beszerelt Aqua-Stop kiegészítő alkatrészt (eredeti tartozék).
A garancia nem vonatkozik a csapnál lévő Aqua-Stop csatlakozáshoz vezető vízvezetékek és azok szerelvényeinek meghibásodására.
4. Az Aqua-Stop funkcióval rendelkező készülékeket nem kell felügyelni a működés során, és nem kell elzárni a csapot a működést követően. A csapot csak akkor kell elzárni, ha hosszabb időre távozik otthonról, pl. néhány hetes szabadságra megy.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome



Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

www.bosch-home.com/service

A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001352801 (0005)

hu